NÚMERO SUELTO 5 Ctvs.

# LA VANGUARDIA

(PORTE PAGO)

DIARIO DEL PARTIDO SOCIALISTA

Año XX — Número 2278 | Buenos Aires, Sábado 16 de Agosto de 1913 | Red. y Adm.: Reconquista 675. - U.T. 3815 y 3570, Av.

## El socialismo y el estado

Si el socialismo científico quiere económicamente organizar de una manera colectiva la producción y la distribución de la riqueza, políticamente aspira a la transformación del estado: quiere convertirlo en una administración pura y simple de las cosas y no de las personas, e indica a los proletarios que deben tratar de conquistarlo para conseguir su completa emancipación.

El estado, resultado de la lucha entre las clases sociales, es poder público de coerción que dicta la ley y cobra el impuesto. Las sociedades que hasta aquí se habían movido dentro del antagonismo de clases, ha escrito Engels, necesitaban del estado, es decir, de una organización de la clase imperante para asegurar sus condiciones de dominación y sobre todo para mantener por la fuerza a la clase dominada en las condiciones de sumisión (esclavitud, servidumbre, salariado), que señalaba el sistema de producción existente. El estado era la representación oficial de toda la sociedad, su encarnación en cuerpo visible; pero lo era sólo mientras constituía el estado de la clase que en aquella época representaba la sociedad entera; mas desde el momento en que es realmente de toda la sociedad, se hace inútil; y para conseguir que el estado desaparezca, es menester fortificarlo, que llegue a un período de completo desenvolvimiento; que sea, en fin, la expresión de una burguesía poderosa y bien organizada. Parece esto una paradoja, y, no obstante es una verdad. Cuando el estado tenga en sus manos la mayor parte de los medios de producción, cuando pueda él disponer de casi todos los elementos de la riqueza social, lo que habrá de obtenerse "por la infiltración del socialismo en el estado", para emplear la expresión de Deville, la clase proletaria, que también habrá conseguido organizarse, como la burguesía, en poderosa comunión política, podrá decretar fácilmente la abolición de las clases y la supresión del poder coercitivo que de sus combates emana.

La conquista de los poderes públicos, hecha con el propósito de transformarlos, y no de usufructuarlos, fin exclusivo de los partidos burgueses, constituye la aspiración política de los socialistas y será obra indispensable si ha de ser una realidad la emancipación económica de la clase trabajadora. El colectivismo penetra en los parlamentos, y el sufragio de las masas obreras, la soberanía de la inmensa mayoría de los esclavos de este régimen económico revolucionará pacíficamente las sociedades modernas. El terreno de la lucha de clases debe ser el campo de la acción: el sistema de producción capitalista ha creado en el mundo moderno dos clases numerosas, pero más la una que la otra, la burguesía y el proletariado, con intereses antagónicos, con aspiraciones distintas, con medios económicos desproporcionados, pero con una misma arma política, allí donde existe un régimen democrático: el voto; y es inevitable su encuentro, del que ha de resultar tarde o temprano la desaparición del asalariado, esta última forma de esclavitud. Todas las luchas que han tenido lugar en el terreno político, religioso, filosófico o sobre otro terreno ideológico, ha escrito Engels, no son otra cosa que la expresión, más o menos exacta, de los combates que han librado entre sí las clases sociales, como sus conflictos han tenido por consideraciones su modo de producción, y, en fin, el modo de cambio que deriva de este último.

Esta lucha no admite paliativos retóricos y no podrá evitarse ni aun dictando las reformas sociales más avanzadas. El bienestar de las clases obreras hará que germine más pronto en su conciencia la unión de su fuerza y que el estímulo de la liberación las arrastre a una acción más activa y revolucionaria. La economía política, "esa organización de la miseria", no detendrá con todas sus "leyes naturales" lo que es obra de las fuerzas productivas modernas; la organización capitalista, ha dicho Marx, no sólo ha forjado las armas que le darán la muerte, sino que también ha producido los hombres que manejarán esas armas —los obreros modernos, los proletarios. En efecto: la industria aumenta y concentra en masas considerables el número de los obreros: éstos adquieren mayor fuerza y tienen conciencia de ella: forman coaliciones contra los patrones, aprovechan las divisiones intestinas de la clase dominante, consiguen leyes que favorecen sus intereses, se organizan en partidos políticos y amenazan con conquistar los poderes públicos. Y la clase obrera, según lo declarado por el congreso socialista de Erfurt, "no puede conducir el combate económico ni desarrollar la organización económica sin derechos políticos"; recoge enseñanzas para precisar su orientación política en el "materialismo histórico", que ha fijado luminosamente estas verdades: las relaciones de producción y de cambio constituyen la estructura económica de una sociedad, sobre cuya base elévase una superestructura jurídica y política, y a ella corresponden determinadas formas sociales de la conciencia; en un determinado punto de su desarrollo, las fuerzas productivas materiales de aquella sociedad se encuentran en contradicción con las preexistentes relaciones de la producción, que de formas de desarrollo de las fuerzas productivas conviértense en formas independientes, y de esta manera incuban una revolución social.

Explícanse así la evolución de la esclavitud antigua, su transformación en servidumbre, el génesis del salariado, la formación y el triunfo de la burguesía; la decadencia económica de la aristocracia y de la iglesia, la paulatina ascensión del moderno proletariado hacia la capa superior de la sociedad capitalista. Y de la misma manera se explican las resistencias de la clase dominante a abandonar el poder que en sus manos tiene y que no cederá a la clase proletaria sino cuando las nuevas relaciones de la producción adquieran toda su intensidad y se sobrepongan a las preexistentes, reducidas a un debilitamiento absoluto, a ser algo así como el esqueleto de una forma social determinada, y cuando paralelamente a este proceso material de la producción háyanse desenvuelto la conciencia moral y la fuerza política de los trabajadores.

Y en este momento histórico habrá terminado la misión de la sociedad capitalista; se realizará la socialización de los medios productivos de la riqueza, de los instrumentos de trabajo y de los medios de cambio; y el estado no habrá dejado de existir, pero estará a punto de desaparecer; porque la evolución no procede a saltos, y del mismo modo que la burguesía tuvo que recurrir a un poder omnímodo para hacer triunfar su Revolución, el proletariado necesitará de una fuerza que organice y realice la reforma colectivista.

E. del VALLE IBERLUCEA.

## CONSPIRACIÓN OLIGÁRQUICA

Reducida a la impotencia, en la capital, y amenazada en el resto del país, la oligarquía trama en las sombras su desquite, y se apresta a las luchas del futuro.

Sus armas serán las que siempre ha esgrimido: el fraude, el cohecho, la violencia. Este género de lucha exige un campo apropiado, y por encontrarlo trabaja. Hay que cambiar — dicen sus hombres, — el régimen electoral, que les ha hecho la vida imposible. Tal es la consigna secreta que circula en los corrillos parlamentarios. Se llega hasta señalar al héroe de la futura jornada. Ya sabemos que ha de ser uno de los hombres más jóvenes de la oligarquía, y que a su abolengo patricio une los blasones de una industria aristocrática alimentada por el pueblo consumidor.

Volver al sistema electoral antiguo, significa restaurar el imperio de la venalidad, abrir de nuevo el mercado de votos, destruir la obra de civilización y de cultura democrática realizada al amparo del nuevo régimen.

Semejante atentado no ha de ser tolerado por las fuerzas sanas del país.

El Partido Socialista organizará la resistencia contra los traicioneros planes oligárquicos, si éstos no llegan a abortar, estorbados en su desarrollo por su propia enormidad.

Ni aun triunfante en sus negros designios podrá cantar victoria la camorra oligárquica. Contra la venalidad, apelaremos a todos los recursos. Contra la canalla de los "comités", y para destruir su obra corruptora y verdaderamente antipatriótica, todas las armas nos parecerán buenas.

## Notas del exterior

### LA HUELGA GENERAL ITALIANA

La huelga general italiana, que acaba de terminar, ha dado lugar a incidencias que es interesante señalar, porque sirven para enseñanza general.

Ya indicamos en una nota anterior el origen de esta huelga: un "lockout" o cierre patronal, para protestar contra el cual los sindicalistas de la Unione Sindacale proclamaron en Milán la huelga general, consiguiendo que gran parte del proletariado de esa ciudad los siguiera, repitiendo otra vez la huelga a distancia de veinte días.

Militantes de autoridad en el movimiento obrero (Confederazione Generale del Lavoro) y en el Partido Socialista se opusieron a ese movimiento, que juzgaban descabellado, con toda energía. Pero muy distinta ha sido la actitud de los actuales dirigentes oficiales del Partido. Estos han afirmado resueltamente—el director del "Avanti!" y el secretario del Partido, sobre todo— que una huelga general es siempre legítima, tesis peligrosísima, como se comprende.

Está admitido ya, en materia de huelga general, como en materia de cualquier otra huelga, el principio de la oportunidad, es decir, la subordinación del movimiento a determinadas condiciones de hecho. De acuerdo con eso, cuando se tiene la persuasión de que una huelga general no dará resultado y puede aún ser perjudicial a la causa que se entiende servir, es deber elemental desaconsejarla. El director del "Avanti!" y el secretario del Partido Socialista no creen que deben hacerse esos cálculos de probabilidades. Esos cálculos, dicen, son para los estudiosos de la estadística y no para los hombres de acción. Según ellos, el Partido Socialista debería apoyar siempre cualquier agitación obrera, sin preocuparse de los resultados inmediatos a que podría conducir, porque toda agitación obrera, siendo "potencialmente" revolucionaria, debe encontrar siempre en el Partido Socialista el animador y el guía. Y de acuerdo con esa manera de ver y sentir — que no es, en realidad, sino el derrotado sindicalismo de la famosa "acción directa", el "Avanti!" ha prestado todo su caluroso apoyo al movimiento de Milán, cuya dirección estaba en manos de los sindicalistas, mientras otros órganos del Partido y otros militantes lo desautorizaban en toda la línea. Y a medida que pasaban los días de la huelga, esa oposición arreció, sobre todo cuando los sindicalistas trataban de extender la huelga a otras ciudades. Pensaban esos órganos y esos hombres — Turati entre ellos — que el criterio seguido por el "Avanti!" y la dirección del Partido — al apoyar una huelga inconducente e inoportuna, y al solidarizarse con la "gimnasia revolucionaria" de las huelgas generales cada quince días o un mes — era hacer el juego al sindicalismo. Para los sindicalistas, ya se sabe, las huelgas no se pierden nunca; producen siempre, aun en la derrota, una "irradiación de energía revolucionaria" que enciende o aviva el espíritu de clase y ahonda el abismo que separa a la burguesía del proletariado.

La dirección general del Partido Socialista, en la reunión celebrada en Roma a mediados de julio, ocupóse de la actitud del "Avanti!" en la emergencia que comentamos, a fin de determinar si su propaganda era o no ajustada a los principios y al método socialistas. La orientación dada al diario oficial por Mussolini fué aprobada por mayoría, lo que ya podía suponerse de antemano.

La divergencia y la polémica entre los dirigentes del Partido y Turati, Rigola y los que en el último congreso no estuvieron ni con los reformistas ni con los revolucionarios, ha sido vivísima en estos días, según lo han anunciado los telegramas. De modo que podemos prever ya que en el próximo congreso del Partido ella será el número principal. ¿Se producirá otra crisis interna? Es lo que algunos socialistas se preguntan en Italia. De todos modos, lo cierto es que el socialismo italiano pasa por un instante crítico.

## LA DESOCUPACIÓN

### REALIZACIÓN DE UN MITIN

Ayer tarde se reunió en sesión extraordinaria el Comité Ejecutivo, con asistencia de sus miembros de Tomaso, Cambiaggio, Vidal, Carreras, Porcel, Folgar, Rouco Oliva, Gianfrini, Cúneo y Baliño, director de LA VANGUARDIA Dickmann, diputado Justo y senador Del Valle Iberlucea.

Se resolvió realizar el próximo jueves, a las 2 p. m., un mitin, al que se invitará a concurrir a los trabajadores desocupados. La orden del día que se leerá será redactada por el diputado Justo y se tratará en la sesión ordinaria del miércoles.

Abrirá el acto el secretario del Partido y hablarán el diputado Repetto y los obreros miembros del Comité, Cúneo, Porcel y Gianfrini.

Los carteles anunciadores del mitin deben retirarse en la secretaría el lunes por la noche.

El sitio de reunión será determinado por el secretario después de una entrevista con el jefe de policía.

## DESDE LA BARRA

Con el aplazamiento de los proyectos de censo y de jubilación de ferroviarios, el senado no tiene para hoy asuntos a la orden del día.

Es posible que el martes se resuelva en primer término la consideración del censo, que informará el doctor González, ya completamente restablecida su salud...

## SECRETARIADO INTERNACIONAL DE LOS CENTROS NACIONALES DE LOS SINDICATOS

El diputado Justo ha recibido del ciudadano C. Legien la siguiente carta:

"Berlín, 15 de julio de 1913. — Ciudadano Juan B. Justo. — Cámara de diputados, Buenos Aires. — Estimado camarada Justo: Muchas gracias por su carta y por las direcciones que nos envía, las que serán incluídas en la nueva edición — próxima a publicarse —del "Indice internacional de las direcciones de los gremios de todos los países". Con los gremios aislados entraremos posiblemente en relaciones directas.

Estoy, ahora, ocupado en la elaboración de un nuevo informe internacional que aparecerá, otra vez en cuatro idiomas, a fines de este año. Hasta ahora no hemos dado ninguna información sobre la Argentina. ¿Puede usted conseguirnos algún camarada capaz de enviarnos un informe, aunque breve, sobre el "Movimiento obrero gremial en la Argentina en 1912", como asimismo una corta reseña retrospectiva y un resumen de la legislación social dictada en el país? Estoy seguro de que si estos datos aparecen en nuestro próximo informe internacional serviremos también con esto al movimiento de la Argentina.

¿Puede usted tambien conseguir que se nos envíe, con regularidad, los diarios y periódicos obreros del país? En cambio, nosotros enviaremos a todos esos periódicos nuestro órgano gremial que también próximamente aparecerá en lengua francesa. Si lo desea se lo enviaré también gustoso a usted.

En espera del informe deseado, y de próximas noticias suyas, lo saluda cordialmente. — C. Legien. — Berlín SO. 16, Engelnfer 15."

## Augusto Bebel

### SU VIDA Y SU OBRA

En sus "Memorias", de las que hemos hablado ya, Bebel cierra el capítulo sobre su vida privada con algunas interesantes anécdotas:

"He observado — escribe él — que el público se ha formado una opinión completamente falsa de mi persona. En repetidas ocasiones nos hemos reído de eso con mi socio. (Bebel habla del socio que tenía en su tornería de Leipzig).

Este sí que correspondía perfectamente a la idea que el público se había formado de mí. Era un hombre alto, fuerte, de cabellos rojos y barba roja, que le caía sobre el pecho. Sucedía, no pocas veces, que cuando alguno venía a la tornería para hablarme, esperábame, pero se entendía siempre con mi socio.

Una vez, encontrándome en viaje de negocios, mi divertí muchísimo. En una fonda de Tubingen, encontréme con algunos conocidos e inmediatamente escuché con acento de verdadera sorpresa: "¡Caramba! ¿Este pequeñito es Bebel?"

Aquel pequeñito, que en su juventud sintió más de una vez la negra miseria golpear a sus puertas, que en tierna edad perdió a sus padres, se mantuvo en la brecha durante medio siglo, luchando al lado del proletariado alemán, que en la persona de Bebel veía incorporada toda la historia del partido.

Quien en el Reichstag o en un comicio popular oyera hablar a Bebel sin saber quién era el orador, que viese también aquella abundante y blanca cabellera, que en vez de envejecerlo le concedía una elasticidad juvenil, no creería que ese orador tuviera ya más de setenta años, y llevara medio siglo de agitada vida política y no pocos años de prisión en las cárceles y en las fortalezas.

El cuadro físico pasará a las futuras generaciones; el cuadro moral es de lo más glorioso, al mismo tiempo que de lo más simple que se pueda imaginar.

Bebel no era uno de esos caracteres complicados, que en vano se tenta estudiar; era el tipo más puro y más bello del hombre que, proviniendo del proletariado, pasando por el artesanado, se elevó con su diligencia, con su tenacidad, al puesto de un hombre político temido y estimado, y llegó a ser líder de un partido político que tiene millones de afiliados.

Una fantasía poderosa, un idealismo ilimitado, pero unido a un profundo sentido práctico, una energía indomable, fueron las fuerzas que guiaron en su vida tempestuosa al grácil y pobre joven tornero. Esas cualidades lo empujaron al movimiento obrero, siempre en la vanguardia, aun cuando era mayor el peligro, y por esas cualidades su vida transcurre al mismo paso que la historia del socialismo alemán. Con el socialismo germánico crece la actividad y la fama de Bebel; y cuanto más fuerte se tornaba el partido, tanto más se multiplicaba la actividad del agitador.

Bebel no debía a su elocuencia sólo, ni en primer lugar, su éxito.

En la imposibilidad de estudiar, durante sus primeros años, los problemas sociales que trabajaban la sociedad, Bebel era ya, se puede decir, uno de los hombres más conocidos del proletariado alemán cuando se encontraba aún en los primeros pasos del estudio de las ciencias sociales. En el año 1867, Bebel, contando sólo 27 años, era ya diputado al parlamento de la Alemania del Norte, en momentos en que se encontraba en su más activo proceso de evolución intelectual. Eran aquéllos, se puede decir, sus años de estudios elementales; y, como solía decir él mismo, su primer "año de universidad" lo hizo recién en 1873, bajo el rectorado de Guillermo Liebknecht, en la fortaleza de Hubertusburg, donde ambos estuvieron encerrados durante 22 meses, y donde Liebknecht, más viejo y más docto, fué para él un verdadero y apasionado maestro. Pero antes y después, Bebel fué siempre uno de aquellos hombres que trabajaban incansablemente por extender su propio horizonte intelectual. No fué nunca, ni pudo serlo, un especialista, a pesar de la solidez de sus conocimientos en ciencias sociales. Este joven tornero, este artesano que, como patrón, lo mismo que como aprendiz, debió luchar por el problema de la vida, tuvo siempre una sed inextinguible de saber. Así como el socialismo abraza la universalidad del pensamiento y de la acción, del mismo modo Bebel tuvo siempre la mente abierta a todos los problemas del progreso material e intelectual, y podía al mismo tiempo hacer giras y pronunciar discursos de propaganda, hacer una encuesta que formó época sobre la industria de la panificación y de los hornos, publicar un estudio sobre la civilización mahometana, escribir "La mujer y el socialismo", una obra que, a pesar de todas las críticas que se le puedan dirigir, constituye todavía una de las más formidables y más amplias críticas que se hayan hecho contra todas las instituciones de la sociedad capitalista.

Otra de las cualidades más salientes de Bebel, y por tanto una de las razones de su éxito como político, ha sido la extraordinaria rapidez y claridad con que todo lo comprendía, y lo elaboraba después en su mente, que veía inmediatamente la luz y la sombra, oponiéndole luego, con igual rapidez, su pensamiento original. Todas estas cualidades no podían, sin embargo, explicar el éxito de este hombre, la popularidad casi sin ejemplo que gozó entre los millones de obreros alemanes. La actividad y la inteligencia, la convicción y el extraordinario espíritu de organización han contribuído ciertamente a hacer de él, en el transcurso de los años, el jefe sabio, prudente y perspicaz del que es ahora el más grande ejército político del mundo.

Sin embargo, el secreto de su triunfo más importante va unido a su personalidad moral; y este triunfo no lo alcanzó cuando ya lo circundaba la aureola de mártir, cuando ya las masas se sentían transportadas por el ardor irresistible de sus discursos: lo alcanzó en sus primeros años de vida política.

"Para comprender el triunfo de Bebel — escribe Adolfo Hepner — uno de los pocos sobrevivientes de los "oficiales sin soldados" de la primer campaña socialista — es necesario pensar en el Bebel de hace cuarenta años. En una edad en que otros deben libertarse todavía de muchas debilidades, Bebel ejercía por su personalidad una irresistible atracción sobre las masas; y lo que lo atraía a él no era solamente el deseo de "aprender"; era algo más, mucho más: era el placer de la convicción de que se encontraba frente a un hombre en quien podía tenerse fe ilimitada. Bebel quería sólo hablar a su inteligencia; pero obtenía mucho más: ganaba sus corazones, y todo sin adoptar medios teatrales; procedía por vía natural. Por eso Bebel gozó siempre de una confianza ilimitada.

Cuánta era esta confianza lo sabe quien ha leído en la historia del Partido Socialista alemán la insistencia con que de todas partes de Alemania se exigía la presencia de Bebel, aun en los actos más insignificantes. Y Bebel accedía siempre que le era posible. Pero su salud no siempre se lo permitía. Los veintidós meses de prisión en la fortaleza de Hubertusburg, a los que se agregaron en seguida nueve meses de cárcel por delito de "lesa majestad", fueron un golpe para la delicada constitución de Bebel, que a causa de numerosos viajes de propaganda, sufría un gran resfriado y un amago de bronquitis. Fué precisamente después de uno de estos resfríos cuando la esposa de Liebknecht, dando la noticia a su marido, decía: "¡Temo que Bebel no llegue a viejo!" Liebknecht, su inseparable amigo y compañero de luchas, en cambio, haciendo un gesto expresivo, decía: "Ese se repone siempre tan pronto, que parece no hubiera estado jamás enfermo".

### LA REPRESENTACION ARGENTINA EN LOS FUNERALES DE BEBEL

Anoche recibimos el siguiente telegrama de nuestro compañero Antonio Zaccagnini que, como se sabe, se encuentra actualmente en Europa.

"Milán, 15 de agosto.—LA VANGUARDIA, Buenos Aires.—Asistiré a la apoteosis de Augusto Bebel, representando a los socialistas argentinos.—Zaccagnini."

Así, pues, los socialistas argentinos no solamente habremos manifestado telegráficamente a los camaradas de la Internacional Obrera nuestro pesar por la lamentable pérdida, sino que tendremos ocasión, por intermedio del compañero Zaccagnini, de expresarlo directamente.

## EN LA ADUANA

### COMO SIEMPRE Y A PEOR

Entre la carga del vapor "Tubingen", arribado al puerto de Buenos Aires a principios del corriente mes, vinieron tres cajones de medias finas con la marca S. G. S. Puestos al despacho y llenados los requisitos previos, se procedió a abrirlos para la revisión y aforo, y se encontró que en lugar de medias contenían los cajones varios ladrillos con la marca de la fábrica de Campana, adoquines y pedazos de madera, hasta completar exactamente el peso de 75 kilogramos, que era el de la mercadería substraída de los mismos.

El robo y substitución se descubrió el día 12 en el depósito de la sección 1a. del dique 2, y el sumario iniciado sigilosamente con ese motivo no está terminado todavía, o si lo está, ha ido a parar a las escondidas carpetas en que se ocultan todos los incoados en la presente y pasadas administraciones, cuando sus constancias prueban que el delito fué cometido por el personal aduanero más afecto a la santa cofradía de las altas esferas de las aduana.

No hay ningún detenido, lo que prueba que por esta vez no existe ni remota posibilidad de echar el muerto a los peones u otros empleados del personal inferior, — que si la hubiera ya estarían presos unos cuantos.

Sabido es que cuando de estos desvalidos se trata, basta la presunción de la posible responsabilidad para que con gran aparato sean entregados en grupos a la policía como culpables hasta de lo no ocurrido. Ejemplo: Lo sucedido el día 2 del presente en uno de los depósitos. Como dijimos oportunamente, se encontró un cajón abierto y a su lado una camisa de algodón, afuera. Pesado el cajón, se comprobó que tenía el peso exacto, que nada faltaba, a pesar de lo cual fueron entregados a la policía los peones que más próximos se encontraban en aquel momento al cuerpo del delito, y en prisión estuvieron desde ese día hasta el 11, en que fueron puestos en libertad por auto del juez competente, fundado no en la inocencia de los acusados, sino en la inexistencia de delito.

Mientras tanto, otros robos comprobados, cometidos por el personal aduanero, quedan en la más completa impunidad.

Tal el de los discos de fonógrafos, denunciado repetidamente por este diario, caso en el cual, más que la injustificada impunidad del delincuente, resalta la censurable tolerancia de las más altas autoridades aduaneras.

En efecto, probado está en el sumario que hubo robo perpetrado por un guarda de la alcaidía; que este guarda es pariente del alcaide principal; que el alcaide principal fué en automóvil a buscar parte de lo robado al sitio donde estaba oculto y que devolvió al depósito siete de los noventa discos substraídos.

Ahora bien, ¿cómo es posible que probado el delito, conocido el delincuente y la participación que en el descubrimiento tuvo el alcaide principal, pariente del acusado, no haya caído resolución alguna en el sumario instruído por el subadministrador de la aduana y secretario de la repartición, quienes tomaron las declaraciones a los testigos en presencia del mismo alcaide principal?

Esto, ocurrido en cualquier otra repartición, hubiera sido motivo de escándalo. En la aduana, no.

Pero hay más todavía; algo que llega a los límites de lo absurdo; algo que no podría decirse si de ello no hubiera prueba escrita, documentada.

Disgustado el alcaide principal con el jefe del depósito donde se cometió el robo de los discos porque éste, cumpliendo con su deber y salvando su responsabilidad, denunció el hecho, sin tener en cuenta que el culpable era pariente de su jefe, procuró tomar venganza rápida y ejemplar. Al efecto, comisionó al jefe de los inspectores de almacenes para que acompañado por el mismo guarda acusado del delito de robo se presentase en el depósito aludido en horas inhábiles, cuando el jefe no estuviese, y practicase en él una requisa.

La orden se cumplió. A las siete de la noche llegaron los dos comisionados al depósito, violentaron un mueble en que el jefe guarda útiles del depósito y objetos de uso particular, y se procedió a un registro minucioso sin que se encontrase cosa alguna que pudiese inducir a la más ligera sospecha contra la corrección de procederes del empleado perseguido.

De este hecho tiene conocimiento el administrador de la aduana señor Alberto Caprile.

¿Lo conoce también el ministro de hacienda? No lo creemos.

¿Lo sabe el presidente de la república? Seguramente, no.

Si lo supiera, sabría también que con toda justicia podría repetir ahora lo que dijo al cumplir el primer año de su presidencia. El cuadro es el mismo; los personajes, con raras excepciones, no han cambiado.

Sólo falta "el incendio escalonado y metódico de los depósitos fiscales para ocultar la substracción de mercaderías substituídas por equivalentes en peso".

Verdad es que si esto se hubiera podido repetir ahora, tal vez no se habría descubierto la substracción de la mercadería contenida en los tres cajones marca S. G. C., llegados en el "Tubingen", mercadería substituída por ladrillos, adoquines y pedazos de madera.

Como es verdad también que si se hubiera castigado a los autores de todos los delitos cometidos y comprobados en la aduana, no se repitieran a diario, como se repiten los robos y las defraudaciones.

## II Congreso socialista de la provincia de Buenos Aires

### HOMENAJE A AUGUSTO BEBEL

**Sesión preparatoria — Delegaciones aceptadas — Constitución del congreso — Designación de comisiones — Otros actos.**

Como lo habíamos anunciado, ayer a las 9.45 de la mañana se inauguró el II Congreso Socialista de la provincia de Buenos Aires en el salón-teatro de la sociedad "Unione e Stella", de Lomas de Zamora.

Las mesas fueron ocupadas por treinta y ocho delegados titulares y diez y seis suplentes, los miembros de la Junta Ejecutiva de la Federación Bonaerense, ciudadanos Adolfo Dickmann, José P. Baliño, Francisco Cúneo y Carlos Pascali, y el representante del grupo parlamentario socialista, doctor Alfredo L. Palacios.

A la derecha de la mesa directiva hallábanse los representantes del periodismo, entre los que se encontraba nuestro enviado especial.

La barra constituíala un buen número de afiliados al Partido.

#### Homenaje a Augusto Bebel

Antes de inaugurar el Congreso, el secretario de la Junta Ejecutiva de la Federación de la provincia de Buenos Aires, ciudadano Adolfo Dickmann, pronunció algunas sentidas palabras en homenaje al insigne luchador Augusto Bebel.

Creo interpretar fielmente — dijo — los sentimientos de todos los socialistas de la república, e interpretando también una moción formulada por numerosos delegados, que acaba de llegar a la mesa, al pronunciar algunas palabras en homenaje al infatigable luchador alemán, fallecido hace dos días, Augusto Bebel.

Con una admirable conciencia del porvenir de nuestras ideas, hace cincuenta años Bebel iniciaba, en compañía de Lassalle y otros el movimiento socialista, que hoy ha asumido enormes proporciones.

Augusto Bebel fué una de las figuras más prestigiosas, uno de los hombres más infatigables de la Internacional Obrera, la que, con su fallecimiento, sufre una lamentable pérdida.

Sería muy poca gloria para Bebel, agregó, decir que su muerte ha causado una pérdida irreparable a la Internacional Obrera. ¡Aunque Bebel haya desaparecido, nos ha quedado su grandiosa obra!

¡Y debemos luchar por su realización! Invito, pues, a que esta asamblea se ponga de pie en homenaje al gran luchador.

Acto continuo, todos los delegados y la barra, pusiéronse de pie.

**Torcelli.** — Hago moción para que nos coticemos, a fin de enviar, en nombre del segundo Congreso Socialista de la provincia de Buenos Aires, un telegrama de condolencia a la secretaría de la Social Democracia.

**De Vicente.** — Apoyo decididamente la moción del delegado por La Plata, que considero no debe discutirse y propongo que formulemos un voto para que en adelante prosigamos con más ardor la obra por Bebel iniciada.

—Estas dos indicaciones fueron aceptadas por unanimidad, y se resolvió enviar a la secretaría de la Social Democracia, el siguiente

#### Telegrama de condolencia:

"El segundo Congreso Socialista de la provincia de Buenos Aires, reunido en asamblea inaugural, presenta su condolencia por la muerte del eximio luchador Augusto Bebel, cuyo fallecimiento es un verdadero luto para la Internacional Obrera."

#### Comisión de poderes

El secretario de la Junta Ejecutiva de la Federación ciudadano Adolfo Dickmann invitá a los delegados a que, de acuerdo con la orden del día de la asamblea, se designe una comisión de revisión de poderes.

Se acuerda que la comisión la formen tres delegados y se designan a los ciudadanos Juan P. Barrios, Alfredo J. Torcelli y Horacio B. Rossotti, quienes, después de un breve cuarto intermedio, se pronuncian aconsejando la aprobación de las siguientes

# ESPECTACULOS

### TEATROS

Coliseo — Charcas y Libertad — Compañía italiana de operetas Caramba-Marchetti
Hoy: Principessa del dollari —Platea, pesos 4

Odeón — Esmeralda 367 — Compañía dramática francesa de Félix Huguenet
Hoy Sire —Platea, $ 10.

Politeama Argentino — Corrientes y Paraná. —Compañía italiana de operetas de Ettore Vitale.
Hoy Boccaccio—Platea, $ 4

Buenos Aires — Cangallo y Pellegrini — Compañía dramática española Plana-Llano.
Hoy: Canción de cuna, El patio.—Platea, $ 2 50

Nuevo — Corrientes 1528. — Compañía de Pablo Podestá.
Hoy Doña Rosario, La montaña de las brujas

Victoria — Victoria y San José — Compañía de opereta y zarzuela española.
Hoy. La Dolores —Platea, $ 2.50

Avenida — A. de Mayo y Salta — Compañía de Eugenio Casals.
Hoy. El paraguas del abuelo, El príncipe pío, Las chulas de Madrid —Platea, pesos 1 20 por sección

Nacional — Corrientes 969 — Compañía de Jerónimo Podestá
Hoy: El dandy —Platea, $ 2

Argentino — B Mitre 1444 — Compañía de comedias y vaudevilles de Florencio Parravicini
Hoy: Matrimonio imposible, Los provincianos —Platea, $ 2 50

Moderno — Plaza del Congreso — Compañía francesa de comedia y vaudeville.
Hoy La nuit de Chipette, Chauffee' (estreno). Le negociant de Besanzon (estreno)., Petit breguin

Mayo — Avenida de Mayo y Lima — Compañía española de Casimiro Ortas (padre e hijo).
A las 5.30. La costa azul. — Noche: Carceleras, La tirana, María Luisa —Platea, $ 1 20 por sección.

Comedia — C. Pellegrini y Cangallo — Compañía española de Emilio Carreras y Pepe Moncayo.
A las 5 30 La tierra del sol — Noche Los perros de presa, Los perros de presa, La tierra del sol.—Platea, $ 1 20 por sección.

Apolo — Corrientes 1386. — Compañía de zarzuela mixta.
A las 5.30. Pericón nacional — Noche: Boccaccio, Lagartija, La canción del ciego. —Platea, $ 1 por sección

Nacional Norte — Santa Fe y Callao— Compañía española cómicodramática que dirige la actriz María Gámez.
Hoy Alma gaucha, La praviana.—Platea, $ 2.

Olimpo — Pueyrredón 1463 — Compañía israelita de dramas y operetas de Mauricio Moscovich.
Hoy El padre —Platea, $ 2.

Marconi — Rivadavia 2330 — Compañía nacional de sainetes y zarzuelas.
Hoy Los gitanos, Facha bruta, El lobo de mar —Platea, $ 2.

Anfiteatro — Paraná 436 — Circo Keller —Gran compañía ecuestre.
Hoy, variado programa —Platea, $ 3

### CINEMÁTOGRAFOS Y VARIEDADES

Cinema Patria—Corrientes 3058. Dos funciones diarias Proyección luminosa.

Parque Japonés — Callao y Paseo de Julio Centro de diversiones. Precios de tarde y opción a una atracción o teatro, $ 0.50; de noche, entrada con opción a dos diversiones, $ 1

Gran Biógrafo Lavalle — Lavalle 921. A la 1 30 y a las 8 45 p. m.

Palace Theatre — Corrientes 751. Platea, $ 1 20

Gran Cine Plaza del Once — Rivadavia 2970 Todos los días, estrenos

Biógrafo Libertad — Libertad 444.

Colón de Flores — Sud América 60 al 66, frente al costado oeste de la plaza de Flores. — Salón predilecto de las familias. Función todas las noches. Martes y viernes, días de moda.

---

Delegaciones:

Lobos — A. Costa.
La Plata — Alfredo J. Torcelli, titular, y C. Titarelli, suplente.
Azul — Alejandro Rodríguez.
Avellaneda — José Fernández y José Emanueli, titulares; Della Lata y J. Demarchi, suplentes.
B. Mitre — Humberto Deferraris, titular, y Dileto Salas, suplente.
Bragado — Manuel Antequeda.
Bernal — Inocencio Scaglia, titular, y C Rodríguez Varela, suplente.
Exaltación de la Cruz — Félix Milec, titular, y Juan J. Pereyra, suplente.
General Madariaga — Domingo Bessaso, titular, y Esteban Tellada, suplente.
Junín — Víctor S. Maurín.
Lincoln — Román Rodríguez de Vicente, titular, y Luis J. Bassoni, suplente.
Luján — Carlos Cobelt, titular, y Darío B. Brandán, suplente.
Mar del Plata — Gabriel Jordán.
Morón — Américo J. Baliño y León Lahitou, titulares, y Alejandro Rodríguez y Benjamín Ferradini, suplentes.
Olavarría — Ignacio Usabarrena y José Sansebastián.
Puerto La Plata — Luis Moresi y B. Curbelo, titular y suplente, respectivamente.
Quilmes — Miguel Cuadrio, titular, y Luis Santamarina, suplente.
San Pedro — Lucio Vallejos, titular, y Lorenzo F. Creado, suplente.
Salto — Pedro Guayzo.
Tandil — Próspero Torcillo.
Tolosa — Cornelio Thiessen y Horacio B Rossotti.
Zárate — Modesto Dañil Lagos, titular, y Julio Vidal de la Riega, suplente.
Lomas de Zamora — Jaime Hermida, titular, y Vicente Molino, suplente.
Maipú — Pedro C. Ojeda.
Pergamino — Manuel A. Assot, titular, y Gualberto Alvarez, suplente.
San Fernando — Fidel González y Vicente Conti, titular y suplente, respectivamente.
Talleres — José Orueta, titular, y Juan B Clemençon, suplente.
Tres Arroyos — Juan P. Barrios, titular, y Juan J. Pita, suplente.
Villa Domínico — José Nine, titular, y H. Hernáez, suplente.
Bahía Blanca — Francisco Lódolo.
Campana — Manuel Olivera.
Lanús — M. E. Domínguez, titular, y Martín Casaretto, suplente.
Chacabuco — J. Robino.
Santos Lugares — José C. Pena, titular, y Vicente Rosáenz, suplente.
San Nicolás — Lucindo Bonifacio.

**Nuevo Centro**

Se da lectura a una nota del nuevo Centro Socialista de General Viamonte, en la que se saluda al II Congreso Socialista provincial y le solicita que se le permita estar representado en el Congreso, por medio de un delegado oyente.

Se acuerda favorablemente.

**La mesa**

Después de un breve debate, se acordó que la mesa debía constituirse de un presidente designado en cada sesión; un vicepresidente, designado en iguales condiciones, y dos secretarios permanentes.

Las designaciones recayeron en los siguientes ciudadanos:

Presidente, Alfredo J. Torcelli, vice. Domingo Bessaso; secretarios, Horacio B Rossotti y José L. Pena.

Estos ciudadanos se hicieron inmediatamente cargo de sus puestos.

Después de breves palabras pronunciadas por el presidente electo, se pasó a considerar la

### ORDEN DEL DIA:

**Reglamento de discusión**

El ciudadano Dickmann propone que se adopte el reglamento de discusión del Centro Obrero de la capital

Después de darle lectura, se aprueba con el siguiente agregado: "Los oradores no podrán hacer uso de la palabra por más de diez minutos, con excepción de los miembros informantes de las comisiones y Junta Ejecutiva."

**El diputado Palacios**

Encontrándose presente el diputado Palacios, se acuerda invitarlo a formar parte de la mesa directiva del Congreso.

**Designación de comisiones del Congreso**

En seguida se procedió al nombramiento de las comisiones que han de tener a su cargo el estudio de los diferentes asuntos que figuran en la orden del día, quedando constituídas en la siguiente forma:

Primera comisión: Para todos los asuntos que se refieran a los estatutos y programa de la Federación. Se designa a los delegados Américo J. Baliño, de Morón; Alfredo J. Torcelli, de La Plata, y Domingo Bessaso, de General Madariaga.

Segunda comisión: Para todas aquellas proposiciones que se relacionen con la organización y propaganda política y electoral: Juan P. Barrios, de Tres Arroyos; Manuel J. Olivera, de Campana, y Jaime Hermida, de Lomas.

Tercera comisión: Para asuntos varios: Manuel E. Domínguez, de Lanús; León Lahitou, de Morón, y Pedro C. Ojeda, de Maipú.

Terminada la orden del día de la sesión preparatoria, el presidente declaró terminada la sesión, siendo las 11 a. m.

A invitación de los ciudadanos presentes, hizo uso de la palabra el diputado Palacios, quien fué muy aplaudido al finalizar su discurso.

### LA GIRA DE AYER

**Excelentes impresiones**

Llenando el programa previamente establecido por la junta ejecutiva de la Federación bonaerense, los delegados al congreso socialista provincial se reunieron a las dos de la tarde en la estación Constitución para efectuar una visita a los locales de El Hogar Obrero, la panadería modelo, el Centro Obrero y la redacción y talleres de LA VANGUARDIA.

Los delegados titulares y suplentes, en número de cincuenta, más o menos, acompañados de algunos miembros de la junta ejecutiva de la Federación provincial y dos redactores de nuestro diario, se dirigieron primeramente al edificio de "El Hogar Obrero", en la calle Martín García y Bolívar.

Diligentemente atendidos por el gerente de la institución, ciudadano Manuel T. López, visitaron detenidamente el vasto local, apreciando en todos los detalles la inteligente distribución de sus departamentos y demás locales, que, por otra parte, ya conocen nuestros lectores.

En la sociedad "Luz", cuyo local está en el entrepiso, fueron atendidos por el doctor Angel Giménez, quien explicóles el funcionamiento de los aparatos allí instalados, así como también les suministró toda clase de detalles acerca de la obra que desarrolla esa simpática institución.

Gratamente impresionados quedaron los delegados de esta visita, y así lo manifestaron a sus acompañantes, ante quienes elogiaron la obra inteligente desarrollada por los miembros de esas instituciones.

Acompañados también por el ciudadano López, efectuaron una detenida visita a la panadería modelo que posee "El Hogar Obrero" en la calle Méjico, donde pudieron cerciorarse de la higiene con que se fabrica el pan y la inteligencia con que se han aplicado en ese establecimiento los progresos de la técnica en materia de panificación.

Luego, prosiguiendo el programa trazado, se dirigieron al local del Centro Obrero, Méjico 2070, donde visitaron la bien surtida Biblioteca Obrera, el gran salón de conferencias y las secretarías de las distintas sociedades gremiales que en ese edificio se alojan.

Y, por último, visitaron el nuevo local de LA VANGUARDIA. Nuestro administrador, que al efecto había tomado las disposiciones pertinentes, explicó detalladamente el funcionamiento de cada una de las máquinas que constituyen el taller de estereotipia, el funcionamiento de nuestra flamante rotativa, y, para hacer más práctica la demostración, se puso la máquina en marcha, tirando varios ejemplares del último número de LA VANGUARDIA.

Los delegados demostraron efusivamente su satisfacción por los notables progresos alcanzados por nuestro diario y se retiraron a sus respectivos alojamientos con la convicción de que solamente con una constante labor, con un sostenido esfuerzo, pueden obtenerse los resultados alcanzados por el Partido Socialista.

### LA VELADA DE ANOCHE

En el teatro Universal de Bánfield, se realizó anoche la velada que figuraba en el programa del congreso. Un numeroso público concurrió al acto. Los números del programa que debía desarrollarse se ejecutaron con el más feliz éxito y todos fueron aplaudidos, aplausos que también tocaron a los camaradas del Centro de Lomas, quienes no escatimaron esfuerzos en la organización de la fiesta.

En los diversos intervalos hicieron uso de la palabra los ciudadanos Carlos Pascali, del Centro de Lomas, Antonio de Tomaso, el diputado Bravo, el director de LA VANGUARDIA, doctor Enrique Dickmann y el secretario de la Federación Bonaerense, ciudadano Adolfo Dickmann. Una nota simpática la dió el delegado Barrios, de Tres Arroyos, quien cantó unas décimas acompañándose con guitarra.

**El programa de hoy**

9 a. m. — Primera sesión ordinaria.
2 p. m. — Segunda sesión.
8 p. m. — Banquete en honor de los delegados, en el mismo local del congreso.
10 p. m. — Tercera sesión

# DE CHILE

## CAMPAÑA CONTRA EL ALCOHOLISMO

**Proyecto de reforma a la ley de alcoholes**

La liga contra el alcoholismo de Valparaíso se ha dirigido últimamente al presidente de la república solicitando que se introduzcan en la ley respectiva varias reformas que considera indispensables, con el objeto de asegurar el fin que se tuvo en mira al dictarla

Esas reformas son las siguientes:

1a. Limitación al espacio de tiempo comprendido entre las 7 de la mañana y las 11 de la noche de la hora en que las cantinas pueden abrir sus puertas.

2a. Aumento del valor de las patentes, tanto para que se alcance el objetivo de restringir con ellas el número de las cantinas, como para poner el actual valor en armonía con la depreciación que nuestra moneda ha sufrido.

3a. Prohibición del expendio al por menor de bebidas alcohólicas en negocios de menestras.

4a. Inclusión entre los departamentos de primer orden para los efectos del valor de las patentes, los de Antofagasta, Talcahuano, Tocopilla, Concepción y de la ciudad de Punta Arenas.

5a. Obligación de llevar en los juzgados un libro de reincidencia de la ebriedad, y de referirse a sus anotaciones en las sentencias que se dicten.

6a. Separación de las funciones administrativas de las judiciales, conferidas a las autoridades por la ley de alcoholes, concediéndose las primeras, o sea las del control de las tabernas a la autoridad administrativa, esto es, al intendente o gobernador en las cabeceras de provincias o departamentos, y a la municipalidad en las demás localidades. En cuanto a las funciones judiciales, que comprenden el conocimiento y castigos de las infracciones, quedan a cargo de los juzgados del crimen, en armonía con el sistema general de nuestra legislación.

* * *

Explicando la conveniencia y alcance de algunas otras reformas, dice al presidente de la república la Liga contra el alcoholismo de Valparaíso:

"Hago presente a V. E., con respecto a esta reforma, que domina en todos los países la tendencia a privar en lo posible al poder municipal del control de las tabernas, en atención a las inevitables vinculaciones existentes en todas partes entre los candidatos comunales y los comerciantes en vinos.

Así, por ejemplo, acaba de aprobarse por la cámara de diputados de Francia un proyecto de ley por el cual se amplía a los prefectos, o sea a los representantes del poder ejecutivo en los departamentos, la facultad que poseían los alcaldes para determinar en su respectivo distrito el perímetro dentro del cual no pueden establecerse nuevas tabernas en las proximidades de edificios del culto, hospitales o escuelas.

Esta medida se ha tomado en vista del ningún interés de los alcaldes, por la causa ya indicada, para hacer uso de ese derecho.

La octava reforma contemplada en nuestro proyecto consiste en conceder acción popular para el denuncio de las infracciones de las disposiciones que se refieren a la ubicación de las tabernas, cuyo denuncio está hoy restringiendo a la autoridad administrativa.

Merced a esta reforma, los ciudadanos bien intencionados podrán, en caso necesario, subrogarse en cualquier momento a las autoridades para contener la invasión de las tabernas.

La última modificación de nuestro proyecto tiene también grande importancia y dice relación con el ejercicio de los derechos políticos por parte del ebrio propiamente consuetudinario, y por ella se declara que la quinta condena impuesta, por ebriedad se reputará aflictiva, lo que importa para el reo la pérdida de sus derechos electorales. No necesito, por supuesto, encarecer a V. E. la evidente conveniencia de esta disposición, dirigida tanto a la represión del alcoholismo como a la depuración de la función del sufragio."

# LOS DORMIDOS DESPIERTAN

## UNA HUELGA AGRARIA

Londres, julio de 1913.

En otro artículo referíamos los motivos que estaban animando a los políticos ingleses a trasladar de las ciudades al campo el centro de gravedad de una campaña de reformas. A todo esto, se creía que la población rural estaba sumida en una profunda pasividad política, sin más movimientos que los mecánicos de emigración, provocados por la necesidad económica. Pero acaba de verse que también en el mundo agrario comienza a fermentar el espíritu de lucha, y que la tendencia libertadora que va de las ciudades al campo, encuentra en ésta una actitud paralela, un anhelo de combate y emancipación. El hecho que ha revelado este despertamiento de los trabajadores del campo es una huelga agraria en el oeste del Lancashire, saludada por toda Inglaterra liberal como un gran acontecimiento histórico, casi como el principio de una revolución.

Los huelguistas no son muchos: unos 3.000, y aparentemente no tienen nada de revolucionarias sus peticiones: cuatro chelines por día, descanso durante la mitad del sábado y todo el domingo, pago extraordinario del tiempo de trabajo que exceda de doce horas por día y reconocimiento del sindicato. En un país como España, donde los obreros del campo ganan jornales inverosímiles y trabajan jornadas interminables, estas peticiones parecerían absurdas; pero en Inglaterra parecen tan naturales, que los patrones del campo están inclinados a concederlas; es decir, a conceder todas menos una. La elevación de los salarios y la reducción de la jornada de trabajo no encuentran mucha resistencia en los patronos; a lo que éstos se oponen, a lo que quisieran imponer una muralla de la China, es al reconocimiento del sindicato. Reconocer el sindicato significa conceder personalidad a los obreros asociados, significa tener que librar la batalla de los jornales y las jornadas no con pobres, impotentes, aislados trabajadores, sino con poderosas asociaciones, con grandes grupos de hombres que se mueven como uno solo, que tienen o pueden llegar a tener enormes fondos de reserva para combatir. Esta resistencia de los patronos a reconocer los sindicatos obreros es trágicocómica, es como si una nación, al recibir el ultimátum de un enemigo, lo rechazase fundándose en que no aprueba la constitución de su ejército o la naturaleza de sus armas. Se puede decir que el centro de la guerra industrial en estas últimas décadas, ha sido y es aún la oposición de los patronos a negociar con las asociaciones obreras como cuerpos colectivos. Esta opinión es ridícula, además de injusta, puesto que, precisamente, los obreros no esperan sus victorias de la buena voluntad de los patronos, sino que se asocian para darles la batalla, sea cual sea su voluntad.

Ya son pocas las zonas de la vida económica de Inglaterra donde los patronos no se han visto todavía obligados a aceptar los sindicatos obreros. Es natural que ahora quieran resistirse frente a los primeros sindicatos de los obreros rurales Pero lo importante de esta huelga del Lancashire no es tanto su aislada finalidad, como los síntomas de despertamiento agrario que expresa y el impulso propagandista que encierra su ejemplo Los liberales ingleses han saludado esta huelga como un fenómeno inicial que ha de despertar y aleccionar a los obreros agrarios de todo el país. Pero vale la pena de que el ejemplo trasponga los bordes de Inglaterra y emigre al continente. A España convendría que llegase este emigrante ideal, y, a ser posible, que tomara carta de ciudadanía en nuestro país, aunque algunos terratenientes meridionales tratasen de recusarle por revoltoso y antipatriota.

Como síntoma, sobre todo, está llena de esperanzas esta huelga. ¿Será un primer signo de que el mundo agrario despierta de nuevo a la lucha social, y de que una vez más se dispone a ser factor activo, si no preponderante, en la historia de la libertad? Es verdaderamente lastimoso que en la época moderna se haya perdido por completo aquella tradición revolucionaria, emancipadora, que está incorporada a la historia agraria de casi todos los países. Hasta una época reciente, puede decirse que fueron los aldeanos los creadores de la historia o, por lo menos, los que en la historia marcaron algunos de sus momentos más altos. El aldeano de hoy es una criatura con independencia sometida a todas las supersticiones de la fe y de la sangre, del oro y de la política. Pero en la antigüedad y en la Edad Media su función en la lucha contra los privilegios fué heróica y decisiva. También ahora podría serlo. Sólo faltan hombres como los dos Gracos, directores del movimiento de reforma agraria de Roma; como Wat Tyler, jefe de la rebelión rural de Inglaterra en 1381, como el glorioso Tomás Munzer, el alma de la guerra de los aldeanos alemanes del Schwarwald en 1524; como José Arch, agitador del último tercio del siglo XIX en favor de los obreros ingleses del campo.

Acaso una de las más sólidas razones del aplanamiento de los obreros agrarios en la época moderna sea que los directores populares han consagrado todas sus energías al industrialismo, a las luchas de la ciudad. Ahora se inicia una reacción favorable al ruralismo. Los mismos directores de las ciudades comienzan a trasladar su espíritu de agitación al campo.

Luis ARAQUISTAIN.

# CONGRESO

## DIPUTADOS

**Derechos para los locatarios.**

El proyecto que en la próxima sesión de la cámara de diputados presentará el doctor Bravo, firmado con sus colegas de representación, proponiendo la reforma del código civil en sus artículos 1140, 1141 y 1143, ha tenido buena acogida, y algunos diarios comienzan a manifestar su opinión favorable sobre el particular.

"La Gaceta de Buenos Aires" le dedicó el editorial de su número de ayer, bajo el epígrafe de "Defensa de derechos".

"Los problemas del encarecimiento de la vida — dice — tienen la gravedad máxima de lo insoluble. Manifestaciones de carácter universal, que obedecen a causas reales y también a veces caprichosas y extravagantes, hasta ahora los países que soportan este mal, que son casi tantos como los que existen en el globo, no han encontrado un mísero remedio que aplicarles. Todos nos limitamos a quejarnos, a comentar el hecho, a aconsejar medidas de cuya eficacia misma dudamos, a pedir que se ensaye esto o aquello. Ni los gobiernos ni las municipalidades dan en el clavo: los precios de la vida parecen burlarse de las tentativas y siguen subiendo, subiendo irremisiblemente.

Buenos Aires es un caso especial del encarecimiento mundial. El fenómeno nos ha sorprendido — agregaba — antes de lo que pensábamos, y tenemos que aguantarlo en plena prosperidad y en plena juventud, como las viejas urbes caducas donde la población se atasca y rebosa sin medida. Creíamos pasajera la dolencia, pero día a día se acentúan sus caracteres y adquieren un aspecto de estabilidad asombroso.

Tener casa, apartamento, habitación, alquilar todo esto dentro de ciertas condiciones de estabilidad y asiento, va convirtiéndose en un intrincado acertijo. A lo caro del domicilio, hay que agregar, desde hace un tiempo, las exigencias del locatario. Nada contenta al casero; ni garantías, ni adelantos, ni declaraciones, ni fórmulas que parecen horcas caudinas. Existen casas de apartamentos donde se fijan estatutos inquisitoriales en las paredes: todo está prohibido en la casa propia: tener esto, aquello, hacer música, entrar tarde, toser, roncar., El propietario apela a cada instante al reglamento para apoyar sus pretensiones, y el locador tiene suspendida sobre su cabeza, como la famosa espada del cuento, cada uno de los artículos draconianos de ese famoso bando.

¿Qué hacer para modificar esta situación incómoda, arbitraria y violenta del capital, que ya no se contenta con redituar excesos, sino que, además, pretende convertir al arrendatario en un verdadero esclavo sujeto a sus caprichos? La verdad es que la marea sube y no se encuentran cortapisas al absolutismo del dinero.

Encontramos una excelente iniciativa la que ha tenido el diputado Bravo últimamente, a la modificación del código civil en artículos que se refieren a la locación de casas, apartamentos o piezas El inteligente legislador quiere amparar al arrendatario contra la voracidad del casero. Es sabido que muchos de éstos aparentan ceder en la rebaja de precios para obtener el inquilino. Después vienen las subas y las explotaciones, aprovechando que el locador no puede mudarse todos los días y prefiere bajar la cabeza y tolerar la tiranía a andar de un lado para otro rompiendo muebles o probando fortuna

El proyecto del doctor Bravo limita prudentemente la acción abusiva de los propietarios, dando al locador defensas y garantías. No es que apoye la intención de burlar la propiedad legítima, sino que resguarda la situación del que entra en un contrato tácito o expreso con su respectiva suma de derechos

El proyecto del doctor Bravo acaso pueda ser una feliz tentativa para abordar en tiempo no lejano la materia en conjunto y remediar en algo el mal que se siente en proporciones inexplicables dentro de una capital como la nuestra."

## SENADO

Para esta tarde a las 3 30 está citado el senado.

Celebrará una sesión secreta para dar entrada al pedido de acuerdo del P. E. para llenar las vacantes existentes en la magistratura

En sesión pública se dará cuenta de los asuntos entrados levantándose ésta en seguida pues no hay asuntos a la orden del día a no ser los postergados y ya conocidos por el público

# MOVIMIENTO OBRERO

## BERAZATEGUI EN ESTADO DE SITIO

### LA HUELGA DE VIDRIEROS

### CLAUSURA DEL CENTRO OBRERO

### Abusos de la policía

Deseosos de informar ampliamente a nuestros lectores sobre el movimiento huelguista que sostienen los obreros vidrieros de Berazategui, estuvimos ayer en dicha localidad, recibiendo una triste impresión al contemplar las disposiciones arbitrarias de la autoridad y escuchar de los huelguistas los relatos de los abusos que con ellos se realizan.

**Berazategui en estado de sitio**

El pequeño pueblo fabril presentaba ayer un aspecto anormal; patrullas de agentes a caballo recorrían las calles, llamando la atención de los tranquilos vecinos asombrados de contemplar un despliegue de fuerzas tan injustificado.

De vez en cuando se veía galopar un caballo en dirección a dos o tres obreros, a fin de prohibirles que caminaran juntos por la calle, pues no se permite grupos mayores de dos personas.

**Clausura del local del Centro Obrero**

Ayer a la mañana se presentaron en el local del Centro dos agentes de policía, manifestando a la comisión de huelga que quedaban terminantemente prohibidas las reuniones en el local y que esperaban que en adelante nadie lo frecuentaría.

**El derecho de reunión**

Este derecho consignado en la constitución argentina, derecho que se ejercita en todos los países del mundo civilizado, no rige actualmente para los huelguistas de Berazategui.

La comisaría de Quilmes negó a la comisión el permiso solicitado para que se reunieran los huelguistas.

Pero la arbitrariedad ha llegado hasta el extremo de revocar un permiso solicitado y concedido con antelación a la huelga, como puede comprobarse por la nota que el comisario de Quilmes envió al Centro, la que está concebida en los siguientes términos:

"Agosto 14 de 1913. — Al señor presidente de la sociedad Oficios Varios: En virtud de los movimientos obreros que se han producido en ésa, comunícole que queda sin efecto el permiso acordado a esa sociedad para la reunión del próximo domingo.

Dios guarde a usted. — N. Gallo."

La actitud del comisario de Quilmes es brutal y atentatoria a los derechos más esenciales de la vida colectiva.

Los mil y pico de huelguistas que abandonaron el trabajo para reclamar modestas mejoras y evitar en el futuro los grandes abusos de determinados jefes y capataces, necesitan del derecho de reunión para discutir y ventilar sus intereses, y procede autoritaria y abusivamente la policía al no permitirlo.

¿En qué país vivimos? — exclaman esos miles de trabajadores, en su mayoría extranjeros — ya que no se permite ponernos en relación para defender el pan de nuestros hijos.

El jefe de policía de La Plata está en el deber de llamar la atención del funcionario de Quilmes, que tan despóticamente se conduce con los obreros.

**Los presos**

Ayer fueron puestos en libertad, por no resultar cargo alguno contra ellos, los huelguistas Benigno Fernández y Crescencio Andrés.

Continúa preso el obrero italiano que fué bárbaramente lesionado—según nos dicen los huelguistas — de un culatazo en la cabeza por uno de los agentes, el cual se encuentra arrestado.

**Otro obrero detenido**

A las 3 de la tarde de ayer presenciamos, en el andén de la estación, una escena que pinta a las mil maravillas las atribuciones que se toma el oficial de policía recién llegado de La Plata.

En momentos en que el obrero Manuel Vituro se encontraba tranquilamente en el andén mirando para el portón de la vidriería, fué llamado por el citado oficial, quien en tono autoritario le dijo:

—Si no deja de observar y fastidiar, inmediatamente lo mando a La Plata.

—Pero si yo no hago daño alguno, — respondió el obrero.

—Cállese, cállese inmediatamente. Guardia, regístrelo y llévelo detenido a la fábrica.

Y así, sin más ni más, fué conducido a la fábrica, quizá a pedir consejo a los gerentes para saber qué hacer con la víctima del mal humor del funcionario policial.

Ante estos hechos por nosotros presenciados, cabe preguntar:

¿Quiénes son en Berazategui los provocadores?

**Oliveros, Calumin y Hnos.**

Son unos comerciantes de la localidad que, como el pueblo entero, simpatizan con los huelguistas porque saben que están sobrados de razón para quejarse Esta simpática conducta molestó a los mangoneadores de la vidriería, que se permitieron hasta insinuar algunas represalias contra los citados comerciantes.

Por orden de la vidriería, anteayer fueron a solicitar al citado establecimiento una importante cantidad de víveres y vinos destinados a las fuerzas policiales destacadas en la fábrica, negándose los comerciantes a suministrarlos, basados en el perfecto derecho que tienen como dueños de su casa.

Pero el oficial de policía no lo creyó así, y acompañado de varios agentes se presentó en el comercio instando a que se le suministrara lo pedido anteriormente.

**Jefecillos adulones y crumiros**

Conversando con gente del pueblo que no trabaja en la vidriería, hemos oído palabras de condenación contra el señor Mover. Ese señor — nos decían — es el principal culpable del descontento, pues su proceder tiránico y absorbente no puede engendrar más que odios y disgustos.

Otro que no es mejor es el chapero Sabater, fanfarrón de pura cepa que acostumbraba a pasearse por los talleres enseñando el revólver por la abertura del saco.

Las capataces de la revisión, tía y sobrina, también son de las que dicen pestes contra los obreros y hasta anuncian con castigar a las mujeres que hacen causa común con los huelguistas.

**Hay dinero para la traición y la policía**

Mientras se discute y escatima la pequeña mejora a los obreros que dejan la salud y la vida en la boca del horno, se derrocha con largueza en dar comilonas a las fuerzas que acampan en la fábrica y a los desgraciados crumiros que traicionan la huelga

¡Egoísmo y terquedad patronal!

## ENCUESTA SOBRE EL PARO FORZOSO

**Lo que dice el secretario-gerente de "La Fraternidad"**

El ciudadano Manuel J. Sumay, actualmente secretario-gerente de la importante organización de los maquinistas y foguistas, fué redactor en jefe de la revista "La Fraternidad" desde su fundación hasta que pasó a ocupar el puesto que hoy desempeña. Hemos considerado útil, por estas circunstancias, conocer sus opiniones sobre el paro forzoso. El las expone en el artículo que a continuación insertamos:

"EL PARO FORZOSO — El "chomage", mal que aqueja a las grandes capitales como Londres, Berlín y París, donde interminables caravanas de desocupados circulan por calles, avenidas y paseos, exhibiendo la falta de pan y de trabajo, acaba de tomar carta de ciudadanía en la fastuosa metrópoli del Plata, que no ha podido escapar a esta ley fatal e ineludible que pesa sobre las poblaciones mal gobernadas y pésimamente administradas en lo que se refiere para la clase trabajadora.

Múltiples y complejas son las causales de este paro forzado. La avalancha inmigratoria persiste en radicarse en los grandes centros poblados, y de ahí la abundancia de brazos, que trae como consecuencia lógica la exuberancia de la oferta y la avaricia de la demanda, que tiene donde seleccionar y, lo que es peor, puede fijar a su albedrío el salario, sin que se preocupe, al hacer esta fijación, que se mueve en sentido cada vez más regresivo, en la carestía de la vida y del derecho a una vida humana para el trabajador.

La radicación del obrero en las grandes metrópolis produce la gran abundancia de brazos, pero obedece no sólo a la perspectiva de mejores salarios, sino también a las inseguridades que ofrece la campaña con sus policías inquisitoriales y sus jueces que jamás han visto un código ni por las tapas. Ante la inseguridad no sólo personal, sino también de sus hogares con la perspectiva de ser tratados al estilo de los ingenios, el trabajador rehusa los campos incultos que esperan la semilla, acaparados por los grandes terratenientes, extorsivos desde el contrato de arriendo hasta la liquidación de la cosecha no siempre óptima.

Buenos Aires padece por eso en la actualidad el mal típico de las grandes poblaciones. Las agencias de colocaciones, los avisos en los diarios, el pedido personal de trabajo denotan que el mal es más grave de lo que a primera vista parece.

La superabundancia de la oferta, cada día más creciente, en orden progresivo al número de desocupados, ha llevado los salarios a mínimos irrisorios. Y estos límites van camino de disminuir aún por la oferta de las nuevas caravanas de hombres sin trabajo, que demanda pan después de su fracasada peregrinación ambulatoria por todos los talleres y fábricas. El puesto del obrero que gana $ 2 diarios es ocupado por otro que se ofrece por $ 1.80. Este último es bien pronto reemplazado por otro que pide menos, y así indefinidamente. Como se ve, el trabajador va a pura pérdida, reclamando sólo el derecho de vivir, y el capital da una vuelta más a su torniquete y acumula nuevas ganancias sobre las sobreganancias ya leoninas.

Si hubiera mejor justicia en el campo, si la tierra no estuviese en manos de los grandes latifundistas que nada pierden y que esperan pacientemente la época en que podrán ganar lo perdido y sobreganar, a costa del sudor obrero, esas caravanas de desocupados formarían interminables filas de laboriosas hormigas dirigiéndose al interior de la república Pero como ello no es posible por hoy, tienen que sufrir el "chomage", que yo llamaría "el mal de las urbes fabulosas".

Los poderes públicos, como de costumbre, se acuerdan generalmente tarde de estas trascendentales cuestiones que deben ser muy tenidas en cuenta dado lo importante de la inmigración y la necesidad de asegurar en debida forma los derechos y hasta la vida de los que arrancan a la tierra la producción, o que en fábricas y talleres doblegan el hierro y el acero, la madera y el vidrio, reduciéndolos a la categoría de materia maleable a todas las necesidades de la vida y a todos los caprichos del lujo.

Si cada oficio o profesión tuviese fijado un salario mínimo si las horas de trabajo y el descanso dominical se cumpliera; si una reglamentación eficiente vigilara esos [illegible] res asaz importantes, impidiendo el trabajo a destajo y la burla a toda ley previsora; si la campaña no estuviera sometida en pleno año 1913 a la soberbia del caudillo y al sable del gendarme, Buenos Aires no presenciaría hoy el insólito espectáculo de esas largas caravanas de desocupados que con las manos callosas en los bolsillos la mirada triste horadando la [illegible], pasean su hambre y su desesperación para regresar a la caída del sol al tugurio del arrabal solitario e infecto sin un pedazo de pan para la compañera y los hijos, que les esperan impacientes y hambrientos. — Manuel J. Sumay."

## AGENCIA NACIONAL DE COLOCACIONES

**Carta de un desocupado**

Ciudadano director de LA VANGUARDIA —El día 11 del corriente me presenté en la oficina de colocaciones del Departamento del Trabajo, sita en San Martín 421, a objeto de solicitar trabajo, contestándoseme que volviera dos días después.

Transcurrido el tiempo señalado volví a presentarme, pero cual no sería mi asombro al encontrarme a la puerta de la oficina con media docena de vigilantes que además de no dejar penetrar en aquella, expulsaban de la vereda, a empellones, a los cientos de obreros sin trabajo que allí se congregaban en busca de ocupación.

El agente que más se distinguía por sus bruscos modales era el número 1943, que repartía puntapies a diestra y siniestra.

Sobre el ánimo del hombre más ha... después de recorrer la ciudad, el que buscando trabajo y hastiarse de leer el eterno cartel "No hay vacante", se encuentre de manos a boca con agentes que le tratan a empujones como si fuera un estropajo.

Creo necesario que los miles de trabajadores que en esta capital carecemos de trabajo nos reunamos en un día y hora determinados para realizar una gran manifestación ante los poderes públicos y reclamar urgentes medidas que mitiguen el hambre de tantas familias.

Lo saluda atentamente. — Plácido Fortes.—Buenos Aires, 14 de agosto de 1913.

### PRENSA GREMIAL

"L' Alliance Gremial.—Hemos recibido el número 11 de esta revista mensual, órgano de la sociedad de Mozos y similares de Buenos Aires. Trae el siguiente sumario:

Asamblea general extraordinaria; Ecos de la asamblea; Agua dulce en el Polo Norte. Las sociedades, sus finalidades y beneficios; Cartas de mi rancho; Alocución (somas; L' Alliance Gremial (opinión de un mozo de hotel); El juego y el alcohol; Los antropófagos; Después del debate; Ciencia y vanidad; Descubrimiento de un cocinero; Naranjas en tiempo de Cristo; Rápida; Las sociedades gremiales y el trabajo; Impresiones y expresiones, Cámara Sindical de Cocineros, Oficina Nacional de Colocaciones; ¿Ellos o nosotros?; Correo sin estampilla; Balance.

Los empleados de hoteles, restaurants, cafés, braserías, etc., que quieran leer esa publicación de interés general para el gremio pueden dirigirse a César Moreira calle Lavalle 856.

### MEMORANDUM

Conductores de carros — Hoy a las 8 p. m., celebrará asamblea en la sucursal que la sociedad ha instalado en la calle Paunero 142.

Albañiles y anexos — Humberto I 2200. Hoy sábado, a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, asunto fiesta, varios.

Mosaistas y colocadores de mosaicos. —Humberto I 2200. Mañana, domingo, a las 9 p. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, nota de la F. O. R. A., informe de la comisión de fiesta, asuntos varios.

Obreros sombrereros — Méjico 2070. Mañana, domingo, a las 8.30 a. m., asamblea. Orden del día: acta, correspondencia, balance, renovación de la C. A., asuntos varios.

Obreros ladrilleros — Méjico 2070. Mañana, domingo, a las 8 de la tarde, asamblea. Orden del día: acta, ¿qué actitud debe adoptar el gremio ante las tentativas patronales?, ¿conviene seguir adheridos a la Confederación o ingresar en la Federación?, balance, asuntos varios.

Cortadores de calzado — Humberto I 2200. El próximo miércoles a las 8 p. m., asamblea, para tratar asuntos de interés general para el gremio.

## CONCEJO DELIBERANTE

A principios del mes de septiembre reanudará su segundo período de sesiones el concejo deliberante. En ese período, que durará dos meses, el cuerpo edilicio deberá dedicarse al estudio del presupuesto municipal para 1914.

A mediados de la semana entrante la intendencia municipal le enviará el correspondiente proyecto.

# TELEGRAMAS
## (DE LA AGENCIA HAVAS)

### ESPAÑA

## LA HUELGA DE BARCELONA

### NO ES POSIBLE LLEGAR A UN ARREGLO

**Comisión obrera con plenos poderes — Hay todavía 30.000 huelguistas**

MADRID, 15 — Los telegramas de Barcelona anuncian que el movimiento no ha variado en lo más mínimo.

La tentativa de huelga por parte de los ferroviarios ha fracasado. La mayor parte de los empleados de los ferrocarriles se han resistido a abandonar sus puestos, no repuestos todavía de las decepciones y perjuicios sufridos en el último movimiento.

A diferentes horas del día, grupos de huelguistas acercábanse a las fábricas, pero bastaba la presencia de la guardia civil para que se disolvieran.

Las más tenaces y exaltadas son las mujeres, que se muestran más atrevidas en los ataques contra los que se niegan a secundar la huelga.

Con este motivo han ocurrido algunas colisiones, en las que ha intervenido la "benemérita", que ha "amparado" los derechos de los que desean trabajar.

MADRID, 15 — El ministro de la gobernación, señor Alba, ha declarado a los periodistas que, según los despachos del señor Francos Rodríguez, el día en Barcelona ha transcurrido sin incidentes de importancia. La huelga permanece estacionaria.

Dice que se han celebrado, por su iniciativa, varias reuniones de patronos y obreros. Se han discutido largamente los pliegos de condiciones presentados por los segundos para reanudar el trabajo. Se han separado sin llegar a ningún acuerdo. Con todo, el señor Francos Rodríguez insiste en asegurar que es posible hallar la solución cuando unos y otros, por efectos del cansancio, vayan abandonando sus temperamentos, que clasifica de intransigentes.

El ministro ha afirmado, además, que el gobierno no ha pensado en adoptar medidas represivas y menos en suspender las garantías constitucionales, a pesar de las numerosas indicaciones que recibe de todas partes por elementos "caracterizados por sus inclinaciones a los procedimientos enérgicos.

MADRID, 15 — Comunican de Barcelona que actualmente el número de huelguistas se eleva a más de 30.000, y todo parece indicar que transcurrirán algunos días antes de que los trabajos de las fábricas se reanuden por completo.

Sin embargo, la situación de la ciudad es bastante tranquila.

Las autoridades se limitan a vigilar el movimiento, que se desarrolla pacíficamente, guardando absoluta neutralidad, mientras no se intente alterar el orden público.

BARCELONA, 15 — Los obreros huelguistas tratan de nombrar una comisión, con plenos poderes, para que redacte un proyecto de transacción, con el fin de que el conflicto quede resuelto cuanto antes, puesto que sus perniciosos efectos se hacen sentir ya en los hogares de los trabajadores.

MADRID, 15 — Según las impresiones oficiales que se tienen acerca de la huelga de Barcelona, vuelve a renacer el optimismo.

Se espera llegar dentro de breve tiempo a un arreglo del conflicto.

MADRID, 15 — Comunican de Pontevedra que ha fracasado la huelga general que proyectaban los gremios de aquella ciudad.

Se ha pedido abastecer abundantemente a la ciudad.

### LOS METALÚRGICOS DE ZORROZA

**Término de la huelga**

MADRID, 15 — Telegrafían de Bilbao que ha quedado solucionada la huelga de la fábrica metalúrgica de Zorroza.

Los obreros reanudarán mañana el trabajo.

**Mientras en Barcelona...**

MADRID, 15 — Comunican de Gijón que llegó a ese puerto el conde de Romanones, para asistir a los festejos que se realizan en honor de los reyes.

### ITALIA

### LAS VÍCTIMAS DE UNA CATÁSTROFE

**Imponente funeral**

ROMA, 15 — Se han efectuado hoy las solemnes exequias de las víctimas de la explosión de la batería del Tiber. El acto resultó imponente. El cortejo salió del hospital Cel. dirigiéndose al cementerio de Verano.

Asistieron las autoridades locales y un enorme gentío.

### ESTADOS UNIDOS

### EL GOBERNANTE DEFRAUDADOR

**Actitud del vicegobernador — Decreto de prisión**

NUEVA YORK, 15 — El gobernador del estado, Mr. Sulzer, ha manifestado que en ningún caso entregará el poder antes de que la Corte Suprema Federal resuelva lo conveniente. Mr. Sulzer está resuelto a apelar a la fuerza para sostenerse en el mando, si fuera necesario.

El vicegobernador, Mr. Glynn, tomó posesión del mando ante dos testigos, y comunicó al senado que se encuentra en ejercicio de sus funciones.

La mayor parte de las autoridades seccionales, supeditadas por el Tammany Hall, obedecen a Mr. Glynn, el cual hará promulgar un bando declarando al gobernador Sulzer en rebeldía y ordenando su captura.

Esta situación anárquica ha tenido gran resonancia en todo el estado.

Los empleados públicos se abstienen de concurrir a las oficinas, y la mayor parte de ellas funcionan irregularmente.

WASHINGTON, 15 — El escándalo de Nueva York ha causado gran sensación en esta capital.

Se asegura que en las cámaras se planteará una interpelación al gobierno hoy mismo.

### EN CANADÁ

**Un violento ciclón — Enormes pérdidas**

NUEVA YORK, 16 — Comunican de Winnipeg que un violento ciclón asoló el noroeste del Canadá.

Las pérdidas son considerables, y las cosechas de la provincia de Manitoba y de una gran parte del territorio de Saskatchewan están casi totalmente destruídas.

**El trigo pagará menos impuestos**

WASHINGTON, 15 — El senado federal ha aprobado el proyecto acordando franquicias aduaneras al trigo.

**Nuevo embajador en Lisboa**

WASHINGTON, 15 — El edecán del presidente M. Wilson, coronel Birch, ha sido nombrado embajador de la Unión en Lisboa.

### INGLATERRA

### UN SINIESTRO MARÍTIMO

**Naufragio de un barco — La tripulación salvada**

LONDRES, 15 — El buque velero alemán Susannah, procedente de Iquique con destino a Hamburgo, que llevaba un cargamento de salitre, chocó durante la noche contra unas rocas de las islas Seilly.

El buque se fué a pique, pero la tripulación se salvó desembarcando en Saint Marys.

El siniestro ocurrió a causa de la intensa niebla reinante.

**Incendio que se inculpa a las sufragistas**

LONDRES, 15 — Comunican de Bangor que una casa nueva y desocupada fué incendiada en aquella localidad.

Se cree que ese hecho sea obra de las sufragistas.

### TÉRMINO DEL PERÍODO PARLAMENTARIO

**Discurso de la corona**

LONDRES, 15 — Las sesiones parlamentarias han quedado clausuradas.

Se leyó el discurso del trono, que pone en evidencia el placer que causó la visita reciente del presidente de la república francesa, M. Poincaré. En el discurso se menciona la visita de la embajada extraordinaria argentina, la que, dice, no puede sino estrechar las buenas relaciones que existen felizmente desde tan largo tiempo.

El discurso expresa finalmente la satisfacción que le causó la conferencia de Bucarest, la que trajo la cesión de las hostilidades.

Formula la esperanza de que la paz sea permanente.

### RUSIA

### LOS OBREROS DEL PUERTO

**Una huelga en Riga**

SAN PETERSBURGO, 15 — Comunican de Riga que se extiende la huelga de los "dockers" de aquel puerto, iniciada ayer.

Las autoridades, velando por los intereses patronales, siguen tomando precauciones para asegurar el "orden".

### ALEMANIA

**A la memoria del ministro da Cunha**

BERLIN, 15 — El ex ministro de guerra, general von Heeringen, representará al emperador, Guillermo en el servicio religioso que se celebrará en memoria del difunto ministro del Brasil, señor B. Itiberé da Cunha.

El general von Heeringen depositará una corona en nombre de su majestad.

### MÉJICO

**Un cambio en el gabinete**

MÉJICO, 15 — El senador señor Gorostieta sucederá al señor Obregón, quien dimitió la cartera de hacienda.

### SUIZA

**Nuevo ministro británico**

BERNA, 15 — El nuevo ministro británico en Suiza, Mr. Grantduff, presentó hoy sus credenciales.

### JAPÓN

**Chinos que huyen de su país**

TOKIO, 15 — Numerosos refugiados chinos continúan llegando a Kobe, huyendo de su país por temor a una persecución del gobierno chino.

### FRANCIA

### EL COMISARIADO DE LOS EJÉRCITOS

**Las maniobras**

PARÍS, 15 — "Le Temps" anuncia que una delegación parlamentaria elegida por ambas cámaras, seguirá las grandes maniobras francesas que se desarrollan en el sudoeste.

El mencionado diario se pregunta si esto no marcaría el restablecimiento del comisariado de los ejércitos.

**La fragata Sarmiento**

PARÍS, 15 — Telegrafían de Tolón que la fragata "Presidente Sarmiento", cuya llegada había sido anunciada erróneamente el 8 del corriente, ha entrado hoy viernes, en aquel puerto, cambiando los saludos de estilo con tierra y con el acorazado Voltaire, que alzaba el pabellón del almirante Boue de Lapeyrere.

Las visitas oficiales comenzarán mañana.

### EN LOS BALCANES

VIENA, 15 — Una delegación de Macedonia ha llegado a esta capital para solicitar la protección austríaca.

SOFÍA, 15 — Aumenta el descontento en esta capital acerca de las cláusulas del tratado de Bucarest.

SOFÍA, 15 — La municipalidad de esta capital prepara un espléndido programa para recibir hoy a las tropas búlgaras.

El rey Ferdinando y el príncipe heredero irán al encuentro de las tropas y se pondrán al frente de ellas.

LONDRES, 15 — En un despacho de Viena "The Daily Telegraph" anuncia que llegó a aquella capital una legación de habitantes de Andrinópolis que se quejó al gobierno austrohúngaro de las atrocidades que cometen los búlgaros.

Dicha delegación irá igualmente a París y Londres.

LONDRES, 15 — Un despacho de San Petersburgo que inserta "The Times" dice que la suerte de Andrinópolis inquieta a todas las potencias y que éstas están resueltas a boycotear financialmente a Turquía para obtener la cesión de la mencionada ciudad.

LONDRES, 16 — El "Daily Chronicle" publica un telegrama procedente de Viena, anunciando que el rey Ferdinando de Bulgaria visitará al emperador Francisco José en Yschl.

Este mismo diario añade que la entrevista se efectuará en la próxima semana; y que, probablemente, ambos soberanos discutirán acerca de la revisión del tratado de Bucarest.

### URUGUAY

**Manuel Ugarte deposita una corona en la tumba de un militar**

MONTEVIDEO, 15 — Los diarios de esta capital, en su edición de hoy, comentan el hecho de que el ciudadano Manuel Ugarte visitara el panteón nacional para depositar una corona sobre la urna que guarda los restos del general José Artigas.

Acompañó al señor Ugarte en esta visita un grupo de estudiantes pertenecientes a las diversas facultades.

## LOS INGLESES SUBJETIVAMENTE

### ORO Y SENTIMENTALISMO

Londres, julio de 1913.

Pocas cosas habrá tan ridículas — y tan tristes, por la limitación mental que supone — como ese dogmatismo con que la gente se aficiona a juzgar los valores espirituales de cada país. No faltan por allí intrépidos españoles, por ejemplo, que parecen haber venido al mundo para reivindicar a España de las calumnias o incomprensiones de que la hacen víctima ignorantes extranjeros y fatuos indígenas; algunos de estos españoles llevan el heroísmo de esta misión suya hasta el extremo de salir a Europa para ridiculizarla y exaltar a nuestro pueblo con mayores fundamentos comparativos. Luego vienen los españoles que se creen en la obligación de sentir un entusiasmo fanático por alguno de los países europeos directores. Para unos es Francia el meollo de Europa; para otros, Alemania o Inglaterra. Y es inútil tratar de persuadirles que en Francia, junto a cualidades y virtudes estimables, hay defectos absurdos, lo mismo que en Inglaterra e Italia. Un germanizante se reirá con mal velado aire de superioridad del practicismo británico y del nerviosismo galo. Un anglicanizante se burlará de este mismo nerviosismo y del frenesí metódico de los alemanes. Y un francozinante se mofará con estrépito del metodismo alemán y del utilitarismo inglés.

Pero estos juicios de generalización no pueden ser sino limitaciones de la inteligencia, juicios que sólo los pueden patrocinar hombres alejados de todo conocimiento concreto. Pues si alguien aspira a instruirse en cualquier conocimiento especializado, sea cual sea, no podrá prescindir de la colaboración de ninguno de los países referidos, so pena de caer en un estéril unilateralismo. Hemos convenido en que Inglaterra es el país más alto en política; pero no será un buen político teórico o práctico quien desdeñe el estudio de la política francesa y alemana. De igual modo pasa Alemania por ser el país de mejor disciplina científica; ¿pero cómo se puede descuidar la ciencia y la filosofía de Francia e Inglaterra?. Y supuesto que Francia sea el emporio del arte, ¿no estaría mal aconsejado quien despreciase el arte inglés y alemán? Esos juicios absolutos en que en media docena de palabras se trata de colocar por encima o por debajo de todo examen crítico a países de tan vasta y compleja estructura, no dan una alta idea del poder analítico de los españoles. Y sin previo análisis y crítica, las síntesis han de ser por fuerza fantásticas y grotescas.

* * *

Aquí, por ejemplo, tenemos a Inglaterra, cuyo realismo ha sido tan fecundo en ciencia y filosofía, en política y desarrollo económico. Además, su literatura es una de las más geniales. Por todo esto, Inglaterra es uno de los países que más excitan nuestra admiración. Y, sin embargo, la admiración no puede ser por todo lo británico. Al contrario, hay aspectos de la vida inglesa que tienen la virtud de un vomitivo. Son aspectos que se dan a diario, pero que en ciertas circunstancias se dan con una violencia extraordinaria. Últimamente hemos asistido a dos casos que demuestran toda la inferioridad del espíritu privado de los ingleses.

Ha habido dos pleitos en que se disputaban grandes sumas de dinero. En uno se negaba la legitimidad de un legado de un millón de libras que un millonario dejó, al morir hace poco, a favor de una aristócrata de la que estaba enamorado. Los herederos del millonario, han llevado a los tribunales a la aristócrata, fundándose en que ésta obtuvo el millón por medio de una especie de hechizo. La aristócrata asegura que su opulento adorador—platónico al parecer,—obró espontáneamente. Y en torno del millón se ha estado librando una formidable batalla curialesca. En ella han estado empeñados los abogados de más fama de Inglaterra. La audiencia ha sido visitada por las damas más elegantes, que deseaban seguir en todos sus detalles el proceso. Los periódicos han publicado cada día sendas columnas con los detalles de las sesiones. Y toda Inglaterra ha leído con profunda emoción, día a día, las escenas patéticas, los diálogos dramáticos entre los abogados y los protagonistas y testigos. El drama del "País Negro" en huelga no significaba nada. La tragedia de los Balcanes, comenzada de nuevo, tampoco. El interés público ha estado monopolizado por este tremendo, apocalíptico pleito del millón de libras. Se comprende. Los héroes son gentes de la "sociedad", esto es, de la alta, de la suprema, de la inaccesible sociedad. Los ingleses, que políticamente son el pueblo donde la democracia ha avanzado como en ningún otro, guardan en su fuero interno un respeto sagrado por la "sociedad", por el mundo de las clases altas. Y en este pleito, naturalmente, no se ha visto el millón, la sórdida lucha por el millón, sino el bien contra el mal, el amor contra la crueldad. Para unos, el ángel malo es la aristócrata, criatura diabólica que se dedicaba a seducir corazones seniles; por esto hay que arrebatarle el millón. Para otros, al contrario, es el buen ángel que se preocupa de no dejar a una hija suya—la heroína sentimental del drama—en la miseria, en posesión de una hacienda que sólo produce algunos miles de libras al año; el buen ángel ha querido asegurar un millón más de libras para incorporarlo a la herencia de su pobre hija; ¿no tiene, pues, derecho?

El otro pleito — solucionado pacíficamente a última hora — era el de una actriz que, para consolarse del rompimiento de sus relaciones amorosas con un lord, le ha sacado a éste una indemnización de 50.000 libras, millón y cuarto de francos. También ha estado el público inglés pendiente de este drama. Y tampoco ha visto en él nada de sórdido. Al contrario, en la actriz ha visto una alma soñadora que había acariciado la ilusión de ser marquesa — el lord es marqués; — puesto que la fatalidad le impide serlo, ¿no es justo que se le compense con esa mezquindad de un millón y cuarto de francos? En el lord ha visto un hombre enamorado, que no puede con su ídolo por respetar la voluntad de un muerto, su padre, aristócrata intransigente que no quiso que su noble hijo se mancillase con un entroncamiento plebeyo; y puesto que esto es también fatal, ¿no es un consuelo para el joven lord poder indemnizar a la señora de sus pensamientos?

A pocos ingleses se les ha ocurrido pensar en las grandes obras que podrían emprenderse o proseguirse si esas 50.000 libras fuesen destinadas a un fin puramente científico, artístico o social, en vez de dárselas a una persona que nada ha hecho por ganarlas ni nada hará en su vida. Tampoco se ha pensado en la utilidad de que hubiese un impuesto sobre las herencias que aportase al erario público ese millón de libras, en torno del cual riñen ahora un desaforado combate gentes que nada han hecho ni harán para presentar un derecho legítimo. Los ingleses no han visto ninguna posibilidad ideal en estos pleitos, y lo que es peor, ninguna infecta realidad. No han visto más que dos acontecimientos románticos. Hasta para periódicos serios, según escriben en los grandes títulos, se trata en cada caso de un "romance", de una novela. Pues bien; este romanticismo, este empalagoso sentimentalismo, es lo que da a la vida subjetiva de los ingleses un carácter tan poco simpático. Hay que admirar los épicos esfuerzos de Bernard Shaw por desromantizar a sus compatriotas. Inglaterra ha sido, es, y sin duda será, grande por mucho tiempo en la vida objetiva, en ciencia, en política, en empresas materiales; pero subjetivamente es uno de los pueblos más atrasados de Europa. Esto es lo que no deben olvidarse de distinguir tanto los panegiristas exaltados como los detractores irreflexivos.

Luis ARAQUISTAIN.

# DEL INTERIOR

### BUENOS AIRES

**Conferencia pública**

MERLO, 15 — Hoy, sábado, a las 8.45 de la noche, el señor Clemente Marador dará una conferencia sobre el tema "Las tendencias modernas de la pedagogía", en el local de la escuela número 1.

### CÓRDOBA

**Muerte de un obrero — Lo que hace la empresa del Central Córdoba**

JESÚS MARÍA, 15 — Ayer fué muerto de un balazo, por un loco, el guarda Villarruel, del ferrocarril Central Córdoba, mientras se hallaba de servicio.

El suceso ha causado una gran indignación entre los ferroviarios de la región, pues la víctima gozaba de muchas simpatías entre sus camaradas.

Este empleado, a pesar de haber prestado grandes servicios durante mucho tiempo a la empresa del ferrocarril Central Córdoba, es seguro que su muerte sumirá a su familia en la última indigencia.

—Esta empresa, temiendo la sanción del proyecto de jubilación de obreros ferroviarios, ha comenzado a despedir a los obreros más antiguos, tomando, en cambio, a otros, que son causa de continuos accidentes.

En el transcurso de dos meses se han producido cinco descarrilamientos.

Anoche descarriló el tren 62 en el kilómetro 63, causando un atraso al directo de pasajeros.

**Los bonos en los aserraderos**

CÓRDOBA, 15 — A esta capital ha llegado el explorador alemán Pablo Berger, que colecciona curiosidades de todos los países que visita.

Entre otras cosas, ha dado a la publicidad los facsímiles de los bonos con los que los aserraderos de Arroyito y San Justo pagan a sus obreros.

Los bonos son desde 0.05 a 5.00 pesos, y son canjeables únicamente por mercaderías en los almacenes pertenecientes a las mismas empresas.

En esa forma inicua se explota a los trabajadores de estas regiones.

Los aserraderos R. Bianchi e hijo y Zamboni y Luque, son los que más provecho sacan de este sistema.

### ENTRE RÍOS

**OBREROS IMPAGOS**

ROSARIO TALA, 15 — Es desesperante el estado en que se encuentran los obreros que trabajan en el camino nacional a Rosario Tala. Desde hace nueve meses no se les paga un solo centavo.

El secretario y tesorero de la comisión inventan toda clase de subterfugios para mantener ese estado de cosas.

Los obreros se han dirigido por nota al director general de puentes y caminos, doctor Escalante Posse, comunicándoles su situación, pero hasta la fecha no han recibido ninguna contestación.

### SANTIAGO DEL ESTERO

**Los ferrocarriles nacionales — Empleados ladrones — Investigación sospechosa — Peones imaginarios — Graves denuncias.**

AÑATUYA, 15 — En la empresa del Central Norte, se han descubierto robos por valor de más de un millón de pesos. Se inculpa a todos los empleados de la sección vías y obras, quienes gozan de toda clase de franquicias y viajan con la mayor comodidad por la vía de la empresa estafada.

Se encargó de la investigación del asunto al ingeniero Lescane.

Este señor ha negado a la policía el derecho de proceder contra los delincuentes, que pretendieron realizar un nuevo robo con vales falsos, llegando al extremo de llevar libretas de enrolamiento que no les correspondían, con la agravante de que estas libretas tenían dos nombres, para poder cobrar igual número de vales.

Cuando la policía se incautó de estas libretas y quizo proceder de oficio contra este hecho delictuoso, se le prohibió terminantemente, so pretexto de que ésta no podía intervenir en territorio nacional. Esto equivale decir que allí se puede robar con toda impunidad.

Felizmente, estas libretas han caído en manos de la policía y servirán de cabeza de proceso, cuando se haga la verdadera investigación.

En el último pago realizado el 8 del actual, han quedado aproximadamente 200 vales sin cobrar, porque los que se presentaron a hacer efectivo el cobro no eran los verdaderos dueños, o nunca habían trabajado.

Entre estos vales se rechazó uno de un pobre hombre que nunca había trabajado en la empresa, pero sí en el domicilio particular del ingeniero Seguín.

El capataz Ángel Pacheco, que entregó cuatro vales falsos y la orden de Seguín de suspender su cobro hasta nueva orden, ha sido suspendido.

Otro tanto ha ocurrido con el capataz Federico Aratta, que entregó diez vales de supuestos peones, y con el peón de primera, Manuel Soria, por haberse comprobado que percibía el importe de siete vales por orden superior, a cuyas manos iba a parar el dinero.

Este último gozaba de muchas franquicias.

La audacia de los autores de estos escándalos no tiene límites, porque conociendo que habían sido rechazados gran cantidad de vales falsos por el pagador de la empresa en el mes anterior, han tenido el tupé de firmarlos en el mes siguiente.

La investigación popular sobre la existencia de rieles en casas particulares, ha tenido el éxito que era de esperarse, encontrándose en gran cantidad, pero el investigador oficial parece que no le ha dado importancia al asunto.

Nuestros detectives han traído la noticia de que en una casa en construcción existen marcos de puerta pintados, que son del mismo tipo de los usados en el ferrocarril.

Como el interventor debe ser miope (cuando quiere) no ha reparado en ello.

## LIGA AGRARIA DE LA PAMPA

### SOBRE SUS PROGRESOS

Al historiar a grandes rasgos la obra de nuestra asociación en su corto lapso de existencia, nos proponemos significar el enorme progreso realizado y su trascendencia para el porvenir.

El día 18 de agosto de 1912 aparecieron simultáneamente en Uriburu y Trenel dos manifiestos, basados en un mismo propósito, llamando a los agricultores a la reunión que en la misma fecha se celebraría en las localidades mencionadas a objeto de constituir una asociación que los vinculara y defendiera de la acción nefasta y ruinosa de artificiosas especulaciones. En los manifiestos se afirmaba en una forma decisiva el deseo de concluir con el estado de esclavitud, de miseria y de dolor en que yacían los que con sudor y sangre habían amasado la grandeza económica de la nación.

Fué una clarinada que repercutió en la Pampa entera, y que hizo que afluyeran a centenares los colonos a los lugares de cita, y allí, con la elocuencia de los ideales nobles y levantados, treparon sobre las tribunas los soldados más avanzados de nuestra civilización para exponer todos sus agravios y expresar sus anhelos.

Y se inició la lucha, viril, sin dobleces, ostentando bien alto el pendón de nuestras reivindicaciones.

La causa que con tanta justicia defendíamos, nos alentaba a continuar, sin desfallecimientos en el sendero espinoso que nos habíamos trazado, sufriendo burlas, amonestando desprecios, acrecentando nuestro esfuerzo ante las más grandes dificultades. ¡Con cuánto dolor sentimos las calumnias que como flechas envenenadas nos lanzaban los mismos a quienes tratábamos de redimir!; ¡cuántos dolores crueles sentíamos en lo más íntimo de nuestro ser, al encontrar en nuestra peregrinación a los mismos agricultores, que, sirviendo de instrumentos a nuestros enemigos, amontonaban guijarros en el camino para detener nuestra marcha ascendente y progresiva!

Y así fué: lanzamos nuestras reclamaciones, solicitamos la rebaja de los arrendamientos monstruosos, encontrando en todas partes serias y obstinadas resistencias. El mismo pliego de condiciones fué presentado en Uriburu, Trenel, Castex, Monte Nieva, Quemú-Quemú, Metileo y otros departamentos, y en todas partes la misma negativa, la misma resistencia. Las reuniones entre colonos sucedíanse con una frecuencia digna de admiración que evidenciaban el deseo unánime de un mayor bienestar; en todas partes surgieron hombres desinteresados que, haciendo abstracción de sus intereses particulares, propagaron la idea redentora.

Sin exageración podemos afirmar que la rebaja de los arrendamientos en los departamentos de Uriburu, Quemú-Quemú y Castex, pasa de "un millón de pesos" un millón de pesos que tendrán en su haber los agricultores que han visto esfumarse siempre el producto de sus esfuerzos en los bolsillos de especuladores que no tenían ninguna función útil y necesaria y que, por consiguiente, resultaban perniciosos no solamente para los colonos, sino también a los intereses generales del país.

Nuestra acción no se limitó solamente a reclamar las rebajas en los arrendamientos: la hicimos extensiva al comercio deshonesto, a los que no tuvieron vergüenza de establecer intereses del 24 o.o en las libretas, obligando al colono, aprovechando la situación creada por los años malos, a que por un crédito mezquino enajenara hasta el último caballo.

Con la cooperación enérgica y decidida del doctor Pedro E. Pico, que desinteresadamente aceptó nuestra defensa, muchos, muchísimos agricultores se salvaron de la ruina, que de otro modo hubiera sido inevitable. Hasta el doctor Pico, que no sólo prestó su ayuda

de abogado, sino que más de una vez costeó con sus dineros propios los gastos de poderes y papeles sellados, llegó la injuria y la calumnia.

Por las respectivas secretarías de las Ligas Agrarias han desfilado, como por un hospital, legiones de colonos a solicitar un consejo, una ayuda; encontrando siempre la atención más exquisita, la más franca acogida y el mejor deseo de liberación. Podemos afirmar, sin temor a exageraciones, que alcanzan a más de 500 los colonos que han solicitado la ayuda del doctor Pico para solucionar sus asuntos, y que ni uno solo podrá lamentarse de que no se le haya prestado toda la atención necesaria.

Patrocinadas por la Liga Agraria, y como consecuencia lógica de la excesiva explotación comercial, surgieron bien pronto varias cooperativas entre agricultores: primero, Uriburu, después Mirasol, Quemú y Castex libraron al servicio de sus asociados sus respectivas cooperativas, consiguiendo, desde el primer momento, demostrar cuán beneficiosas son estas instituciones que, al eliminar a los intermediarios, consiguen enormes rebajas para sus asociados sobre todos los artículos en venta. En las operaciones de cereales entre los cooperadores y la cooperativa, se ha podido comprobar una diferencia de consideración con las operaciones de comerciantes y colonos. Mientras que los primeros consiguieron precios de 8.40 por fanega, los comerciantes apenas si alcanzarán precios de 7.40 y 7.80 por fanega. Agreguemos a estos beneficios materiales el beneficio moral, que al mismo tiempo que enaltece nuestra profesión, ha hecho conocer al país cuáles son los factores más eficaces de prosperidad y grandeza.

Hemos desparramado la semilla por todas partes. Ya existen secciones de la Liga Agraria en Quemú Quemú, Castex, Ingeniero Luiggi, Unanue, Alpachiri, Guatraché, Gazcón, Van Praet, Tres Lomas y otros departamentos. Podemos estar satisfechos de la labor realizada, sin que esta satisfacción sea motivo para que detengamos la tarea en que estamos empeñados.

Por la comisión, A. Buira, secretario general."

# TEATROS

**ODEON. — "Las antorchas", drama en tres actos de Enrique Bataille.**

Bataille figura entre los buenos dramaturgos franceses de hoy. Su teatro se especializó en el estudio del amor, caracterizándole cierta morbosidad en la elección de los asuntos. "Las antorchas" marca una evolución en el talento de Bataille. Es un peldaño más, que prueba la tendencia del teatro moderno, a abandonar lo trivial y superficial para tratar temas de transcendencia, agregando un nuevo motivo de emoción para el público y una emoción más elevada.

Al día siguiente del estreno de "Las antorchas", la crítica francesa citaba a Ibsen y a De Curel. En efecto, la última producción de Bataille trae a la memoria el recuerdo de los dos vigorosos pensadores.

"Las antorchas" obliga a la reflexión, precisamente porque su autor no resuelve el problema que plantea. Con esta sana preocupación Bataille olvidó su maestría de la técnica teatral, a veces las salidas y entradas de sus personajes no parecen naturales, pero lo macizo del diálogo hace aparecer nimios estos defectos.

La lucha entre los hechos y las ideas, entre la materia y el espíritu, inspira la trama de "Las antorchas". Son las antorchas las ideas, las grandes ideas que precediendo a la marcha de la humanidad la alumbran, y son las antorchas los cerebros que conciben esas ideas.

Es imposible presentar la consistencia de la obra de Bataille resumiendo la intriga que le sirve de argumento.

Los esposos Bouguet, autores de nuevas técnicas relativas a los procedimientos de cultura y coloración de los bacterios, después de pacientes estudios y experiencias han logrado aislar el bacilo del cáncer, rompiendo así con las diversas teorías contrarias a la bacteriana.

En sus trabajos les ha ayudado un antiguo amigo, Blondel. Los Bouguet, antes de presentar la nota comunicativa al Instituto de ciencias, reúnen a un número de amigos para ponerlos al corriente del descubrimiento alcanzado, que constituye un gran paso para facilitar la posibilidad de la cura del terrible mal.

La hija de los Bouguet, Marcela, se encarga de llevar a su madre los rumores que corren sobre el hogar, que podrían minar sus aspiraciones. Vive con ellos una joven húngara, Edwige, compatriota de la señora Bouguet y amiga de Marcela, a quien éstas quisieron ayudar en su vocación por la carrera científica. Pero la maledicencia ve en Edwige la amante y no la discípula de Bouguet. La señora Bouguet, que como lo dice su hija, no es en realidad una mujer, sino una especie de santa laica, recibe con sorpresa el chisme. Marcela la entera al mismo tiempo de que Blondel ama a Edwige, pensando en que la unión de ambos puede solucionar de la mejor manera la situación.

Inmediatamente la señora Bouguet tiene una entrevista con su esposo. Le confía el proyecto de casar a Edwige con Blondel y ante el titubeo de Bouget, le habla sin rodeos. Ella conoce la seducción que el talento de Bouguet inspira, pero sabe tambien lo admirable de su unión indisoluble por su colaboración espiritual. Aunque absorbido por sus trabajos un hombre de su especie puede haberse dejado arrastrar por algunas tentaciones terrenas y le pide que se lo confiese con la franqueza habitual entre los dos. Bouguet niega todo y consiente en que su esposa realice el proyecto de matrimonio entre Edwige y su amigo Blondel. Tiene lugar una explicación con Edwige, esta se opone a casarse con Blondel, pretextando una falta de su juventud y la señora Bouguet le anuncia que será menester, entonces separarse de ellos, dejándola sola con su esposo para que éste la convenza dándole cuenta del motivo que causa tal resolución. Pero Edwige ha pertenecido en efecto, a Bouguet, quien también filósofo, no cree que un acto de posesión una para siempre a dos seres. Juzga las cosas desde muy alto, con la equidad de un hombre acostumbrado a escrutar y a manipular el fenómeno de la vida. La insistencia de Edwige provoca su cólera, ante la que se intimida la joven, pues para ella Bouguet es una suerte de deidad. Edwige se rinde y Bouguet va a consultar a Blondel. Este en un principio se cree víctima de una farsa, pero termina por confesar su amor y sus esperanzas. El matrimonio se concierta.

Se acaba de conceder el premio Rockefeller, que consiste en doscientos mil francos, a Bouguet, pues el otro candidato, un célebre literato belga, Hernert, ha renunciado en favor del sabio. El premio dará mayor importancia al nuevo descubrimiento de Bouguet, ignorado aun en el mundo científico, y sus alumnos acuden en tropel a felicitarlo.

Dos meses después, en el Instituto "Claudio Bernard", que dirige Bouguet, se celebra una fiesta en honor de éste. Blondel y Edwige se han casado. Edwige ama siempre y cada vez con más intensidad a Bouguet. Este, por su parte, ha olvidado casi completamente el minuto de tentación borrado por los meses. Edwige se queja a Bouguet de que no la recuerde, habla de su amor sacrificado y le pide un instante de compasión.

Hernert, el literato que renunciara al premio Rockefeller, asiste a la fiesta. En seguida traba amistad con Bouguet. Los dos espíritus superiores se hermanan. El renunciamiento de Hernert había sido el pago de una deuda moral, pues sus últimas obras se habían inspirado en la filosofía de Bouguet. Hernert evolucionó desde los sentidos a los sentimientos, hasta llegar a las ideas. Esta transición última se la debe a Bouguet. Este, por el contrario, evoluciona en sentido inverso. Serio desde su juventud, viviendo en el cielo de la idea, de la investigación científica, le preocupan ahora, a pesar suyo, los sentimientos y los sentidos.

Bouguet sale en busca de Edwige, Blondel se apercibe indirectamente y comunica el hecho a la señora Bouguet.

Ambos esperan ansiosos el resultado. Cuando Bouguet se separa de Edwige, Blondel le descubre el dolor de ambos. Bouguet proclama su inocencia ante su mujer y su amigo. Edwige confiesa su amor. Blondel, anonadado, no piensa sino en su venganza y comienza a destruir la obra de su amigo, destrozando las hojas de un libro en preparación, fruto de largos años de trabajo, y prometiendo el escándalo que ha de hundir a los Bouguet.

Y el escándalo irreparable se produce. Blondel provoca un incidente personal a Bouguet en una sesión académica. Los diarios hacen ruido alrededor del asunto. La señora Bouguet, encerrada en su casa, espera con angustia la vuelta de su marido. Edwige permanece también en la casa a la disposición de los Bouguet.

A pesar de ser hombres para quienes no reza el código de honor vulgar, en momentos de ofuscación Blondel y Bouguet se han batido. Bouguet vuelve herido; se le oculta el suceso a la mujer hasta que se encuentran frente a frente. Oculta el la gravedad de su estado, pero sabe, por la hemoptisis, que tiene alojada la bala en un pulmón. Hace llamar a Edwige para pedirle que se aleje, dejándole una pensión para que pueda vivir. Pide la presencia de Blondel para que prometa, junto con su esposa, cumplir su disposición testamentaria, de continuar la obra humanitaria emprendida.

Muere, y ante su cadáver, Blondel y la señora Bouguet prometen obediencia a su última voluntad. "Tendré el valor para ello, y quizá también la fuerza", balbucea la mujer, aniquilada.

Como se ve, Bataille presenta el conflicto de la injusticia de los hechos de aquellos que con las ideas quieren acabar con el error.

Todos los personajes están definidos, concluídos. Bataille logra escenas de gran intensión dramática. La escena entre Bouguet y Hernert, es bella, entusiasta, el público la interrumpe para aplaudir. Jamás Bataille ha logrado tal perfección en el diálogo, y nunca fué más poeta que en "Las antorchas".

La compañía Huguenet tenía que luchar, en la interpretación, con roles creados por una élite de grandes actores en París. Huguenet se reservó la parte secundaria que interpretara entonces, y en ella volvió a lucir sus cualidades de gran actor. Gildes tuvo a su cargo el rol de Hernert, que compuso con conciencia. La parte del protagonista estaba encomendada al actor Rouyer, que hizo todo lo posible para estar a su altura.

Las señoras Geniat y Revonne se desempeñaron inteligentemente en los personajes de la señora Bouguet y de Edwige. El conjunto, bueno. No así las decoraciones, pobrísimas como siempre, en el Odeón.

# HECHOS DIVERSOS

## Los generadores de acetileno

**Una formidable explosión**

**DERRUMBAMIENTO DE TRES HABITACIONES**

**2 MUERTOS Y VARIOS HERIDOS**

En la calle Vírgenes 1042 había una casa que constaba de cuatro habitaciones de mampostería, dos grandes y dos pequeñas, ocupadas por tres familias italianas; una de ellas, la del dueño de la finca, Antonio Citraro, con su esposa y tres hijos pequeños; la tercera habitación la ocupaba Jenaro Arcuri con su esposa y cuatro hijos, también pequeños y la última habitación, la más pequeña de la casa, la ocupaban Pedro Rugero, con su esposa y dos hijos.

Ayer, por ser día de fiesta, había concurrido a la citada casa a visitar a sus propietarios, Vicente Fabiano con Rugero, su esposa y dos hijos.

Todos ellos pasaron el día sin sospechar el triste final que tendría la jornada.

Cuando obscureció, Antonio Citraro bajó al sótano de la segunda pieza que ocupaba y donde tenía instalado el comedor, a fin de hacer funcionar el gas acetileno con que iluminaba las dos piezas que habitaba. Allí tenía instalado un pequeño generador de gas acetileno que él mismo manejaba. Eran las 5.50 de la tarde cuando ocurrió una formidable explosión en el sótano, a consecuencia de la cual se derrumbaron las tres primeras habitaciones de la casa.

La última pieza, donde habitaba Rugero, no se derrumbó, pero ha quedado agrietada en tal forma, que será menester demolerla.

Como es natural, el derrumbamiento causó efectos desastrosos, pues los escombros apretaron a la mayor parte de los habitantes de la casa y a los visitantes.

Se dió aviso en el acto a la comisaría 21a., la que requirió la presencia inmediata del cuerpo de bomberos y de la asistencia pública. Concurrieron primero los destacamentos de bomberos de las comisarías 21a. y de Flores, y luego una sección de 50 hombres del cuartel central, al mando del coronel Armesto. Se procedió en el acto a la remoción de los escombros, siendo sacados dos cadáveres y varios heridos.

Los muertos son Antonio Citraro, de 5 años de edad, hijo del dueño de la casa, y Aurelio Fabiano, de dos años, hijo del visitante.

Los heridos son: Carlos Citraro, de 2 años, fractura del femur izquierdo; Raquel Arcuri, de 4 años, contusiones en las piernas y heridas en el cuero cabelludo, Vicente Fabiano, de 44 años, heridas desgarradas en el cuero cabelludo; Vicente Fabiano (h.), de 8 años, también heridas en el cuero cabelludo; Rosa Concepción de Fabiano, heridas en el cuero cabelludo; Jenaro Arcuri, de 33 años, herida en el cuero cabelludo y otras lesiones.

Concurrieron tres ambulancias del hospital Durant, del Alvear y de la casa central, bajo la dirección del doctor Carlos Edo, y prestaron a las víctimas los servicios necesarios. Los heridos más graves fueron conducidos al hospital Alvear.

Concurrieron al lugar del suceso el jefe de policía, señor Udabe, y el juez de instrucción, doctor Gallegos, a quien corresponde intervenir en el proceso.

Fué sacado del sótano donde estaba instalado el generador de acetileno, un tambor de carburo de calcio que no llegó a inflamarse.

La catástrofe se debe, indudablemente, a la explosión del gasómetro instalado en el referido sótano.

**Falsificación del sello de un consulado**

El cónsul general de Rusia en Buenos Aires, don Wladyslaw Zulese, se presentó anteayer en la comisaría de investigaciones para denunciar que había llegado a su conocimiento que un sujeto domiciliado en una casa del Paseo de Julio tenía en su poder un sello del consulado, que sin duda le serviría para legalizar documentos falsos, pasaportes, etc., a fin de facilitar la entrada al país de sujetos de malos antecedentes.

Comisionado para la comprobación del hecho el oficial de la sección defraudaciones y estafas José A. Díaz Vélez, practicó un registro en el domicilio de ese sujeto logrando secuestrar el sello mencionado. Este es de la misma forma y contiene las mismas leyendas y el escudo del sello oficial del consulado.

El individuo que lo tenía en su poder ha sido detenido hasta tanto de explicaciones satisfactorias sobre la razón de la existencia de ese sello en su poder.

Se ha dado intervención en el hecho al juez federal doctor Jantus.

**Robos y hurtos**

Daniel Parkas, domiciliado en la calle Lavalle 1212, tiene establecida en la calle Libertad 517, una sastrería que deja sola por la noche y ayer a las 6.30, al regresar, notó que durante su ausencia habían penetrado ladrones substrayéndole mercaderías por valor de 700 pesos. Denunció lo ocurrido en la comisaría 3a.

—Julio Tallier, dueño del cafe de la calle Pellegrini 588, denunció en la comisaría 3a. que durante la noche le sustrajeron objetos y dinero por valor de 300 pesos, abriendo la puerta con ganzúa.

—A doña Catalina Rioja de Romero, domiciliada en la calle Pozos 352, le substrajeron anteanoche una bicicleta que valuó en 150 pesos según denuncia formulada en la comisaría 18a.

—El muchacho Francisco Castillo denunció en la comisaría 9a. que de la puerta de la casa Corrientes 3441, le substrajeron una bicicleta de propiedad de su cuñado Mansueto Bonacordi, que avalúa en 120 pesos.

—Manuel Soppa, denunció en la comisaría 9a. que de su domicilio Anchorena 687, le substrajeron dinero y efectos por valor de 950 pesos.

—A Pedro Malik, de su domicilio Belgrano 3673 le substrajeron violentando un baúl la suma de 148 pesos.

**Un vigilante que se suicida en la vía pública**

Ayer por la mañana se suicidó un agente de la sección 6a., sin que sus superiores hasta el momento, hayan podido conocer las causas del hecho.

Dionisio Rodríguez, paraguayo, de 40 años, casado, con cuatro hijos, prestaba servicios en la policía, desde hace más de 20 años, revistando en varias comisarías. Hacía poco tiempo que había ingresado a la sección antes citada.

Rodríguez, desde el lunes de esta semana, estaba con licencia a causa de una enfermedad reputada leve por las médicos, y esta mañana, a las 6, terminada aquélla, se presentó al servicio, destinándosele la esquina de las calles Moreno y Cevallos para entrar en turno a esa hora.

A las 6.15 a. m., dos detonaciones alarmaron a los oficiales de guardia del departamento central, de donde salió el auxiliar Pechmann y encontró tendido en la acera a Rodríguez, con un balazo en la sien derecha. En el acto se solicitó una ambulancia de la asistencia pública, pero cuando ésta llegó, el agente había dejado de existir, siendo el cadáver llevado a la comisaría, por orden del comisario señor Dussant, que también había concurrido en los primeros momentos.

Rodríguez dejó una carta; pero en ella solo dice que se quita la vida, sin hacer alusión a los motivos que lo impulsaron a ello.

**Estafa**

Bernardino Picardo, establecido con aserradero y corralón de maderas en la calle P. Unidas 65, denunció ayer en la comisaría 12a. que un sujeto, cuyas señas personales dió, le ha hecho víctima de una estafa consistente en chapas de zinc y maderas, cuyo valor estima en 100 pesos. El acusado no ha sido detenido.

**Los niños abandonados**

Pedro Castelli, dueño de la casa de hospedaje del Paseo de Julio 412, comunicó ayer a la comisaría 1a. que un matrimonio que anteanoche a las 8 ocupó una habitación dejó en ella abandonada una niña como de dos meses de edad. Por intermedio de la comisaría citada fué entregada a la casa de expósitos.

**Infractor al enrolamiento**

El oficial de servicio en la comisaría 14, Ubaldo J. Menciolini, detuvo ayer a Luis Albino Podestá, por ser infractor a la ley de enrolamiento, poniéndole a disposición del juez federal doctor Jantus.

**Un Don Juan**

En la comisaría 14a. se encuentra detenido el sujeto Pascual Yorio, por haber faltado al respeto a una señorita en la vía pública.

**Cómo se liquida un negocio**

Don Luis Lapolegrina tenía establecida una fábrica de calzados en la calle Colombres 648, que quedaba sola durante la noche, pues aquél, que vive con su familia en la casa contigua, la creía suficientemente cuidada con su proximidad al establecimiento.

Anteanoche, como de costumbre, cerró el negocio a las 7 y se retiró a su domicilio a cenar, después de lo cual permaneció hasta las 10.30 en la puerta de éste. A esa hora se retiró a dormir, y ayer por la mañana, a las 6, se dirigió al negocio.

Pero su sorpresa fué grande al encontrar abierta la puerta del establecimiento. Lo recorrió, encontrándolo casi vacío. Verificado un recuento de las pocas mercaderías que quedaban, notó que le habían substraído durante la noche 700 docenas de pares de alpargatas de lona y otros artículos, que avalúa en 9.900 pesos

En el acto se dirigió a la comisaría 10a. para denunciar lo ocurrido. Se iniciaron las averiguaciones correspondientes en el vecindario con resultado negativo, pues nadie había visto nada referente al robo.

El agente más próximo se encuentra a una cuadra y media de allí, en la esquina de las calles Agrelo y Colombres. Ese agente asegura no haber visto nada anormal durante toda la noche.

La comisaría 10a. dió cuenta del hecho al juez de instrucción, doctor Lavallol.

**Quemaduras graves**

En el interior de la casa calle Conde No. 963, en momentos en que la señora Inocencia de De María sacaba de un estante de la cocina una botella con kerosene, ésta se le cayó de la mano, yendo a caer sobre un brasero con fuego.

El líquido hizo sus efectos y propagó las llamas a los vestidos de la señora nombrada, produciéndole quemaduras en el cuerpo de tal gravedad que fué necesaria su inmediata remisión al hospital Pirovano.

**Agresión a un agente**

En circunstancias que el agente José M. Maciel procedía a la detención de un chico, fué obstaculizado en su acción y agredido de improviso, a puñetazos, por el sujeto Arturo Mazzalupi, quien lo lesionó levemente sobre la ceja izquierda.

El agresor se encuentra detenido en la comisaría 19a.

**Los cheques falsos**

Horacio Bollo Arguy, establecido con escritorio en la calle Bolivar número 173 denunció en da comisaría 2a. que fué estafado por un sujeto en la suma de 143 pesos, quién le entregó un cheque contra el Banco Español del Río de la Plata en el cual no tenía fondos.

**Niño muerto por un tranvía**

Ayer, a las 7.30 de la noche, en la calle San Juan entre las calles Pozos y Sarandí, el niño Armando Noval de 5 años fué atropellado y derribado por el tranvía número 515 línea 44 del Anglo Argentino dirigido por el motorman Fidel Jaco.

El chico fué a caer bajo las ruedas del tranvía sufriendo lesiones que le causaron la muerte en el acto.

La comisaría 18a. detuvo al conductor del tranvía, poniéndole a disposición del juez de instrucción doctor Newton.

# INJUSTICIA FLAGRANTE

La dolorosa repetición de hecatombes obreras, que la incuria y la rapacidad de empresas de negreros irresponsables acrecienta día tras día con espantosa frecuencia, hace pensar hasta dónde ha de querer llevarnos en su desmedido afán de lucro y en su antihumano espíritu de criminal aridez, el siniestro "dios capital", que sabe lanzar cínicamente a la muerte tantas vidas humanas.

Si en lugar de hombres útiles y de trabajadores humildes, tratárase de perros o de caballos, a estas horas las protestas más airadas de las sociedades protectoras respectivas, apoyadas con insólito calor por todos los diarios ricos de la urbe, llegarían sin duda hasta las estrellas y el clamor público pediría reparación condigna.

En nuestro ambiente político y social cristianísimo, las bestias merecen primorosos cuidados de las almas caritativas refinadas; pero en la suerte del "triste trabajador", la filantrópica clase burguesa piensa sólo a raros intervalos cuando santa Bárbara truena, según reza el popular adagio. El obrero es mercancía barata en el mercado humano bonaerense y, como todo lo que abunda, se cotiza a muy bajo precio; un toro Durham o un caballo de pura sangre, por el contrario, valen muchos pesos oro. Por eso veremos siempre a los diarios omnipotentes en tren de vergonzante disimulo a favor de los explotadores sin conciencia; por eso un sumario policial modorriento concluirá por enterrar el macabro asunto con la discreta y sacramental losa fúnebre de práctica: no ha lugar, son accidentes "fatales"...

En su terrible calvario, la clase trabajadora está constantemente acechada por estas catástrofes, que la suprema displicencia de los poderes públicos, municipales y nacionales, saben brindarle, escudados en leyes anacrónicas que ya no responden a las modernas necesidades del mundo del trabajo.

No disimulamos que vano será todo lo que se intente o se diga sobre este asunto de los accidentes en el trabajo, si el estudio no arranca desde un punto inicial: la responsabilidad legal de las empresas o de los patrones frente a los obreros damnificados.

Detestamos la caridad irrisoria y denigrante, el socorro tardío o insuficiente. La ayuda oficial o la dádiva privada, si bien pueden a veces remediar situaciones desesperadas, no constituirán nunca por sí solas un criterio de justicia social organizado y permanente.

Se impone, pues, una solución justiciera. En homenaje a la enorme cantidad de víctimas que arroja la crónica diaria, en nombre de los trabajadores sacrificados a cada instante en holacausto de intereses capitalistas insaciables, pedimos con urgencia la sanción del proyecto de ley sobre accidentes del trabajo, presentado no ha mucho a la consideración del congreso por la diputación socialista.

Abrigamos la firme convicción de que una legislación previsora y humana tendrá la virtud de mermar el porcentaje de dichos accidentes y vendrá a ser una sólida valla a las "criminales economías" de materiales u obras indispensables, que luego se truecan en horribles carnicerías de trabajadores.

Tiempo sería de que la cámara, en su magnánimo desprendimiento democrático, comprendiera su deber primordial hacia la clase proletaria que labra la riqueza nacional, desencarpetando el proyecto socialista sobre accidentes del trabajo.

El pueblo trabajador, organizado y consciente, pide que se le cite menos en los mensajes presidenciales y en las arengas patrióticas efectistas, y que el congreso de la nación, que parece despreocuparse de las sabias y previsoras leyes que hacen el orgullo y la gloria de las democracias efectivas y prácticas, vote, con carácter de urgencia, la ley sobre accidentes del trabajo y responsabilidad legal de los empresarios.

Francisco DAGNINO.

# La iglesia y la cuestión social

La iglesia jamás se preocupó de la clase obrera, ni de mejorar su situación; antes al contrario, le predicó la resignación, la humillación y la obediencia ciega, porque los sufrimientos de este mundo le serían suficientemente recompensados en el otro...

La iglesia siempre, en todas las épocas de la historia, y aun hoy mismo vivió en unión con los opresores del pueblo.

Cuando apareció en la historia la clase obrera, y empezó a rebelarse, la iglesia anatematizó esas sacudidas del proletariado y las condenó, porque para ella eso significaba desobedecer a los amos, y separarse al mismo tiempo del clero.

Si la iglesia permaneció siempre separada del pueblo productor, ¿por qué interviene actualmente en el movimiento obrero? ¿Por qué pide ahora a la clase rica que le preste su ayuda para aliviar la condición material del proletariado, del cual jamás se acordó?

Si nosotros no conociéramos los móviles que la inspiran, nos veríamos en aprietos para contestar a las anteriores preguntas. La participación de la iglesia en la cuestión social obedece a los avances del socialismo, que, como dice Merlino en su libro "¿Socialismo o monopolio?", tiene la virtud de que todos giren a su alrededor, unos para bien y otros para mal.

"No hay que temer al socialismo" — dice monseñor D'Andrea —, y sin embargo, invita a la burguesía a que se una contra éste. ¿Qué fines, que objetivo busca el clero con sus asociaciones religiosas? Traicionar las huelgas de los obreros conscientes. Y como solución al vastísimo problema social, ¿qué se propone? La "caridad", que es el desprecio de los ricos hacia los pobres.

El papel de la iglesia en la cuestión social es doblemente triste, porque predicar la "caridad" en nuestra época es ridículo.

La conciencia cada vez mayor del proletariado, será, junto con el creciente aumento de las fuerzas productivas, la muerte de la iglesia.

Sólo el socialismo resolverá la cuestión social con el cumplimiento de su vasto programa de reformas, de más en más fundamentales. Y con su triunfo se cumplirá, en verdad, para todos, el precepto católico: "Ganarás el pan con el sudor de tu frente".

José PEREZ.

# POR EL MUNICIPIO

**TERRENO BALDIO**

Los vecinos de la calle Chubut entre Miriñay y la vía del ferrocarril hace tiempo que se quejan del estado de abandono en que se encuentra un terreno baldío ubicado en la acera de la mencionada calle.

El citado terreno se encuentra sin cerco y sin vereda, habiéndose convertido en el vaciadero de basuras de la vecindad. Al día siguiente de una lluvia, cuando el sol es algo fuerte, los desperdicios en descomposición despiden unos olores nauseabundos que, a más de las molestias, constituyen un serio peligro para la salud pública.

Además, como por ese paraje pasan los tranvías números 95 y 86, que se dirigen al centro de la ciudad, las personas que deben hacer uso de ellos se ven obligadas a esperarlos en ese punto sufriendo las molestias consiguientes.

No nos explicamos cómo la municipalidad, que cuenta con un numeroso personal de inspectores, no haya aún tomado las medidas tendientes a subsanar esa infracción a las ordenanzas sobre cercos y veredas.

**CALLE EN MAL ESTADO**

La calle Venezuela desde Yapeyú hasta Rocayuva carece de pavimento y de aceras. Por esta causa, en los días de lluvia se convierte en un lodazal que imposibilita el tránsito a la numerosa población de esa zona. En el mismo deplorable estado se encuentra la misma calle entre las de Treinta y Tres y Avenida La Plata.

**ZANJA PELIGROSA**

En la calle Gazcón, frente al número 785, existe una profunda zanja que carece de señal de peligro, causando perjuicios a los vehículos.

## Monumento a la Revolución de Mayo

Por lo visto, "La Patria degli Italiani" no ha leído las publicaciones hechas, a propósito del monumento a la Revolución de Mayo, en que se destruyen todos los argumentos que adujo el ingeniero Darrieu en defensa del proceder arbitrario del titular de la cartera de obras públicas, señor Ramos Mejía, pues llega a decir que el aumento de un millón de pesos le ha sido ofrecido a los contratistas Moretti y Brizzolara por el mismo gobierno, y que el costo de 200 000 pesos m n que se atribuye a los cimientos de dicho monumento no debe ser incluído en el precio estipulado; y tergiversa los hechos hasta intentar hacer creer que, después de contratada la obra, se ha resuelto darle mayores proporciones, etc., cuando nadie ha pensado en ello.

Respecto a la tacha que nos han de italofobia por haber dado hospitalidad a dos escritos del escultor Rossi le observamos que ese señor es italiano como Moretti y Brizzolara y ha demostrado tener, por lo menos, más corazón de artista que aquellos, porque ha ofrecido donar a la nación un proyecto que le ha costado — según él lo manifiesta — largas meditaciones. Los señores Moretti y Brizzolara han tenido sólo cuatro meses para confeccionar su proyecto y no han podido, de ningún modo, hacer algo de mérito como para aumentar un millón en el precio estipulado en el contrato.

# SOCIALISMO Y PANAMERICANISMO

**POR LA VERDAD Y LA RAZON**

Insertamos a continuación los nombres de las personas que nos han escrito después de cerrada la publicación de cartas con motivo de la actitud del ciudadano Ugarte, y que manifiestan su conformidad con la de LA VANGUARDIA:

Leopoldo Dabelino, Juan R. Ricardo y Marcelino Piñero de Puerto La Plata; Manuel Linares, un simpatizante de la 4a.; José Medina Romero y J. I. Medina Pérez, de Ayacucho, Juan Ramírez y Francisco Lizazo, Angel García, Oscar Coxe Levaggi, Un afiliado de la 13a.; Antonio Bertrán, de Quilmes; José Barbosa, M. A. C., Ramón B. López, Juan B. Ferrari, Adolfo Yasky, de General Pringles; Exio Crivellini, de Salta, A. Rasoris, Faustino González, Salvador Jiménez, de Mar del Plata; Alberto Gandulfo, de Corrientes; [illegible] Cervantes, de La Plata; Jaime Yasky, Domingo Semisa, Ramón R. Oga, Manuel López, Ambrosio Tognochi, Pascual Menti, Nicolás Cánepa, Julio Hernández, Vicente Aragone, A. S. Medina, de Rocamora (E. R.), Adolfo Denaro, de Lomas; F. Cabeza, de B. Blanca, Horacio Werel, de Lucila; El afiliado carnet número 2075, Carlos Zapata, Manuel Rodríguez, Pablo C. Masorie, Rogelio Neira, de Ramos Mejía, Bobio Enrico, de Mar del Plata; Luis Sanguet y Nicolás Yamarelli, de Chacabuco; Antonio López, Un socialista converso, Juan C. Alevino, Jacinto Flores, de San Nicolás; Un universitario patriota, Luis Praivo, Angel Mondini, Julio Vidal de la Riega, de Zárate; Enrique J. Olivera, Manuel López, de Lanús; J. R. Gomez, F. Alemany, Blas B. Feijoo, Silvana Fredes, de La Plata; Juan Pérez, Juan Const. J. O. Fontana (L.), Enrique Giachino y N. Ramos.

# Reuniones y Asambleas

**SOCIALISTAS**

**Centro de la 7a.** — Díaz Vélez 4294. El próximo martes a las 8 p. m., asamblea. Orden del día: acta, balance, renovación de la comisión administrativa, asuntos varios.

**Centro de la 1a. y 5a.** — Ramón L. Falcón 2761. Hoy sábado, a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: acta, balance, correspondencia, movimiento de socios, pic-nic, fiesta cinematográfica.

**Centro de la 6a.** — Efectuará asamblea ordinaria, continuación de la anterior, el martes 19 del corriente.

**Centro Nueva Pompeya** — Esquiú 959. Hoy sábado, a las 8 p. m., asamblea de segunda convocatoria.

**Centro de la 12a. y 13a.** — Estados Unidos 1056. El próximo lunes, a las 8 de la noche, asamblea. Orden del día: cargos a un afiliado, asunto Ugarte.

Biblioteca Popular y Recreo Infantil "Mariana Chertkoff". — Muñiz 1106. Hoy sábado, a las 8 p. m., la C. A.

Comité de relaciones de las Juventudes Socialistas — Se invita a los miembros de este organismo a la reunión que se efectuará el próximo lunes, a las 8 p. m., en Méjico 2070.

Centro Socialista de la 14a. y 20a. — Córdoba 1616. El próximo martes, a las 8 p. m., la C. A.

# MOVIMIENTO SOCIAL

### CONFERENCIAS

Centro de la 4a. — El próximo jueves, a las 8 p. m., en el local del Centro, se efectuará la segunda conferencia de la serie organizada por el Centro.

Sobre el tema "Materialismo histórico" hablará el ciudadano Emilio G. Mellén.

Centro de la 14a. y 20a. — El próximo jueves, a las 8 p. m., en el local social, Córdoba 1616, tendrá lugar una conferencia de propaganda.

El ciudadano J. López hablará sobre el tema "El cooperativismo considerado como factor de transformación social".

Centro Socialista "Caballito Norte"— Esta agrupación efectuará hoy sábado, a las 8.30 p. m., una conferencia de carácter familiar, en el local social, Planes 1188.

Sobre "El alcoholismo" disertará el ciudadano E. Muller.

Además, siguiendo el curso de la serie de conferencias anunciadas, el martes próximo, a las 8.30 p. m., tendrá lugar la segunda de dichas conferencias.

Sobre "La sociedad actual y el estado futuro" disertará el ciudadano Rafael Fabiano.

En ambas conferencias la entrada es libre.

Centro Nueva Pompeya — Mañana domingo, a las 3 p. m., en el local social, Esquiú 959, dará una conferencia el ciudadano M. Casaretto, ocupándose de "La misión del Partido Socialista".

### INTERIOR

Ingeniero White. — El subcomité socialista realizará asamblea mañana domingo 17 del actual, a las 2.30 de la tarde, en el local social, El Segood 176, para resolver los siguientes asuntos:

Acta, balance de junio y julio y asuntos varios.

Terminada la asamblea, harán uso de la palabra los delegados del Centro Socialista de Bahía Blanca, que concurrirán especialmente al acto.

Puerto La Plata — A cargo del senador nacional Enrique Del Valle Iberlucea, y bajo el patrocinio del Centro Socialista, se llevará a cabo una conferencia en el salón "Unión", de esta localidad, mañana a las 2 de la tarde.

Córdoba — El Centro Socialista de esta ciudad votó la siguiente orden del día:

"El Centro Socialista local, en la asamblea de la fecha, acordó manifestar que está completamente de acuerdo con la dirección de LA VANGUARDIA al contestar, correcta y llanamente, la carta del literato Manuel Ugarte, publicada con motivo del 113° aniversario de la república colombiana.

El socialismo no puede distraer la atención de la clase asalariada sobre un pretendido peligro yanqui, cuando lo que hay de cierto es el peligro inmediato que tiene el proletariado dentro de cada nación; si éste no trata de organizarse con bases sólidas y estables, las oligarquías reinantes, o sea, los poseedores de las riquezas de cada estado, tratarán de hacer cada vez más difícil la situación de la clase trabajadora. Los que se precian de socialistas al difundir nuestros ideales, han de ser claros y explícitos, haciendo conocer las causas fundamentales que determinarán el cambio completo del régimen predominante, inculcando la verdadera doctrina de solidaridad y confraternidad de los pueblos, bajo una misma bandera que simboliza la caída de las dinastías prepotentes; y no propagando ideales mezquinos.

Así, pues, antes de propagar el panamericanismo debemos propagar el socialismo, que es el único que va haciendo prosélitos en la humanidad entera, puntualizando su doctrina, y demostrando a la faz del mundo que son hondamente antagónicos los intereses que existen entre la clase productora y la clase poseedora del capital."

# Administración nacional

Elecciones en los territorios — El ministro del interior ha hecho saber a los gobernadores de territorios, contestando una consulta del titular de la gobernación de Río Negro, ingeniero Gallardo, que la fracción de electores inscriptos en los padrones respectivos, inferiores a cien, sufragará en la última mesa de los correspondientes distritos.

Colonia Nacional de Alienados — El poder ejecutivo ha aceptado el legado instituído por don Eustaquio Cárdenas, a favor de la Colonia nacional de alienados, establecida en la estación Open-D'or, de acuerdo con la cláusula que hace en su testamento, para construir una sección que deberá llevar su nombre.

Museo de Bellas Artes — El lunes 18 del corriente, a las 8.30 p. m., el cónsul general de Turquía, Emir Arslam, dará en el local del museo nacional de Bellas Artes una conferencia sobre "La civilización y las bellas artes entre los árabes".

Las invitaciones para esta conferencia pueden retirarse todos los días en el local del museo.

Estado del tiempo — El barómetro se ha mantenido más bien bajo durante las últimas 24 horas, lo cual hace suponer la proximidad del mal tiempo, si no en la capital misma, en puntos cercanos a ella.

El higrómetro denunció un grado de humedad de 75 a las 8 a. m. de ayer.

La dirección del viento ha sufrido algunas variaciones en las últimas 24 horas. De 9 a 10 a. m. de anteayer, éra NNO.; de 2 a 3 p. m., OON.; de 4 a 5, NNO.: de 8 a 9, N.; de 2 a 3 a. m., NNE.; de 3 a 4, N.; de 5 a 6, NNE.; de 6 a 7, N.; dirección ésta que se ha mantenido hasta ahora con ligerísimas variantes.

La velocidad del viento, registrada por el anemómetro a las 8 a. m. de ayer, era de 8 kilómetros.

# MUNICIPALES

Presidencia del Banco Municipal.— El señor Enrique Peña, de regreso de Europa, se ha hecho cargo de su puesto de presidente del Banco Municipal de Préstamos.

La higienización de la leche—El alambicado problema de la higienización de la leche, que tantas dificultades ofrece en esta capital, ha sido solucionado en forma satisfactoria en la provincia de Buenos Aires.

Nuestros ediles deberían estudiar el asunto, que bien puede servir de base para abordar un problema de tan urgente necesidad.

Es necesario que se preocupen más de la salud y de la higiene de los habitantes del municipio, desde que no todo puede ser traducido en diagonales y paseos públicos.

Caballerizas y tambos.—Por indicación del departamento de obras públicas, la intendencia ha aprobado una modificación a la ordenanza general de construcciones referente a las caballerizas y tambos.

La reforma consiste en hacer obligatoria para los establecimientos de esa naturaleza, situados fuera del radio servido por las obras de salubridad, la instalación de tanques o depósitos de agua con una capacidad no menor de cien litros por cada animal alojado en el local.

# Deportes

### FOOTBALL

**El gran partido internacional por la copa de caridad "Lipton". — Brillante triunfo de los argentinos por cuatro goals a cero.**

Ayer, ante un público de 18.000 personas aproximadamente, tuvo lugar en el amplio campo que el club atlético Racing posee en Avellaneda, el gran match internacional entre argentinos y uruguayos, por la clásica copa de caridad "Lipton", que nuestros vecinos de la cercana orilla la poseían tras rudas luchas anteriores por tres años consecutivos.

El enorme público demostró gran entusiasmo, como asimismo grandes esperanzas.




A las 2.40 p. m., aparecieron en la palestra los dos cuadros. Tras un triple ¡hurrah! a los diversos representantes que se hallaban ubicados en el palco oficial, el referee J. Susán hizo alistar a los teams así:

Argentinos: Wilson; J. Brown y Chiappe; Olivari, Morroni y Pepe; Viale, Abbatángelo, M. Susán, A. Ohaco y Rogers.

Uruguayos: Saporiti; Benincasa y Apesteguy; Pacheco, Durán y Savio; Pérez, Dacal, Pendibene, Altamirano y Vallarino.

Pocos momentos después de iniciado el half, apenas dos minutos, los argentinos consiguieron iniciar una primera tentativa brillante, debido a un tiro de Rogers atajado por Saporiti y repetido con poca suerte, ya que Viale, que lo tomara desde el lado izquierdo, shoteó sobre el respectivo goals post, en medio de una ansiedad muy grande y un entusiasmo delirante.

El juego se localizó poco después en el medio del field. Se notó que los orientales aun no han conseguido reasumir la armonía de otras veces, y que su combinación flaqueaba.

A los 7 minutos un violento quite de Olivari resiente de la pierna a Dacal. Se detiene el juego por poco tiempo.

La defensa media argentina está afianzada en Olivari que juega a conciencia mientras Morroni parece indicar poquísima seguridad por sus malas condiciones físicas.

A los 12 minutos Viale corre por el wing y se acerca al arco, shoteando, pero el tiro pasa por frente al arco y en lugar de conseguirlo, lo toma Rogers que se encuentra en posición offside, y erra para terminar con un shot alto.

Un cabezazo de Viale determinó una toma de M. Susán, quien hostigado por Benincasa hace picar la pelota para shotear, pero el pique es largo y Abbatángelo la alcanzó shoteando mal, pudiendo batir con comodidad al goalkeeper Saporiti.

Se repite el ataque argentino.

A los 33' Rogers toma un pase de atras y hace a su vez uno hacia atrás también, que tomado por Max Susán determinó el goal. El público aplaude, pero parte de los jugadores uruguayos discuten.

Nuestra opinión es favorable al tanto. La forma en que fué hecho aparentemente dudosa, cumplió con las condiciones que lo legalizan.

A los 44', como consecuencia de un pase de Ohaco, Max Susán tomó la pelota, y avanzando, bate a Saporitti que consigue, sin embargo, desviar en mucho la pelota, sin que por ello pudiese evitar el tanto.

Terminó el primer período en la siguiente forma:

| | |
|---|---|
| Argentinos . . . . . . . . | 2 |
| Uruguayos . . . . . . . . | 0 |

En seguida del descanso reglamentario, se reanudó el segundo halftime.

Después de un juego lucido donde ambos teams pusieron en evidencia ciertas jugadas emocionantes. Viales, a los 30 minutos hace un pase que toma Susán parado frente al arco en evidente posición offside.

El tanto es señalado, sin permitir la intervención de Saporitti.

Cuando faltaban cuatro minutos para terminar, Rogers hace un centro que pasa consecutivamente frente a Aphestegui, Ohaco, Susán y Abbatángelo, sin que consigan tomarlo hasta que es tomado por Viale, quien haciendo un centro da motivo para que shotee sin éxito Abbatángelo, pues pega a Aphestegui y entonces Susán shotea marcando el cuarto tanto, terminando el encuentro con el honroso triunfo de los argentinos por cuatro goals a cero.

### DE MONTEVIDEO

**Liga Uruguaya v. Liga Brasileña**

Como lo habíamos pronosticado, vencieron los uruguayos por dos a cero.

### Diversos resultados

Gimnasia y Esgrima 4, A. de Quilmes 0, Hispano Argentino 2, S. S. Argentina 1, Estudiantes de La Plata 3, Tigre 0, Kimberley 3, Porteño 1.

### LOS PARTIDOS DE MAÑANA

**Liga Argentina v. Liga Paulista**

Tendrá lugar en el field del club Gimnasia y Esgrima, en Palermo, a las 3 p. m.

Liga Argentina — C. T. Wilson (San Isidro), W. C. Milward (Belgrano) y J. D. Brown (Quilmes); J. Chiappe (River), A. Malín (Belgrano), A. Olivari (San Isidro), H. Vignoles (Belgrano), A. Ohaco (Racing), Max Susán (Estudiantes), Povey (Neweld's) y J. Viale (Neweld's).

Referee: H. Gondra.

Suplentes: Pearson, Bello y Garibaldi; Simmons, Basurto, Pepe, Tagino, Hospital, M. González, J. Fernández y Calomino.

Liga Paulista — Hugo de Moraes (Americano), José C. Menezco (Americano) y Francisco Netto (Americano); Augusto y Juan Carlos Bertone (Americano), Ricardo Thiello (Ispiranga F. B. C.); Arthur Frienderach (Ispiranga F. B. C.), Juvenal Campos (Americano), Decio Vicari y A. Xavich (Ispiranga). Suplentes: Octavio Viendo (Americano), Sebastián J. Alvas (Americano) R. Bucker (Internacional), doctor Orlando Leite (Internacional), Celio Castro (Internacional), Ireneo Malta (Americano) y Casimiro Amaral (Americano).

Salvo modificaciones de última hora.

### FEDERACION A. DE FOOTBALL

**El match de Combinados**

Con el propósito de seleccionar los jugadores que actuarán en el partido in-



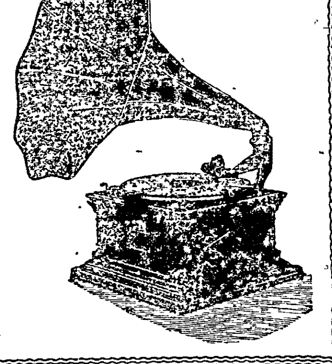


















FOLLETIN DE "LA VANGUARDIA" 89

LEON TOLSTÓI

# RESURRECCION

Los penados de derecho común habían cesado en su alboroto y la mayoría dormía. No solamente dormían sobre los camastros y bajo las camas, y en el suelo, y delante de las puertas, sino que muchos de ellos, no habiendo encontrado sitios en el interior de las salas, se habían tendido en el corredor, desnudos, con sus sacos bajo la cabeza y cubiertos con sus vestidos a guisa de colchas.

En las salas y en el corredor resonaban los ronquidos de los durmientes y por todos lados se veían extrañas figuras humanas, semiocultas bajo las grandes capas. Nekliudoff vió también a un hombre que no dormía. Era un forzado viejo que, sentado desnudo debajo de la lámpara, se entretenía en buscar piojos en sus vestidos. Algunos forzados, en una revuelta del corredor estaban jugando a las cartas con gran empeño. Era tanta la fetidez del aire que Nekliudoff creyó haber respirado una atmósfera purísima en la sala destinada a los presos políticos.

Al cabo logró abrirse camino hasta la extremidad del corredor avanzando con precaución para no pisar a los que dormían. Tres penados que, seguramente, ni en el corredor encontraron sitio, estaban tendidos en el umbral, junto al zambullo. Uno de ellos era un idiota que Nekliudoff había encontrado a menudo, otro era un niño de diez años que dormía como los niños, con ambas manos bajo las mejillas, en tanto que del zambullo, lleno de excrementos, el líquido apestoso, rezumando, caía en negras gotas sobre él.

En el patio de la etapa detúvose Nekliudoff, y, ensanchado el pecho, aspiró largo rato con delicia el aire helado de la noche.

### XLIX

El firmamento, tan cubierto dos horas antes, estaba ahora lleno de estrellas; las charcas de barro se habían helado en muchos sitios y Nekliudoff no tuvo gran trabajo para volver a su posada. Llamó a la ventana; el muchacho de anchos hombros le abrió y le hizo entrar.

A la derecha, en el corredor, Nekliudoff oyó el ronquido de los cocheros que salía de un cuarto sin luz; ante él, en el patio, oyó el ruido continuo y regular de varios caballos que comían avena; a la izquierda, vió abierta la puerta de la gran sala en que brillaba una lámpara ante una imagen, y aspiró el extraño olor que se exhalaba de aquel cuarto, un olor mezclado de aguardiente y de sudor.

Nekliudoff subió a su habitación, se quitó la capa y se tendió sobre un diván con su almohada de piel bajo la cabeza. Allí, envuelto en su plaid de viaje, vió de nuevo los espectáculos diversos a que acababa de asistir. Vió con intensidad extraordinaria el cuadro de aquel niño que dormía con la cabeza sobre las manos entre dos presidiarios, cerca del zambullo que rezumaba sobre él.

La conversación que acababa de tener con Simonson y Katiuscha, le había trastornado... Comprendía que un acontecimiento imprevisto y de extremada gravedad había acaecido, acontecimiento que quizá tuviera influencia decisiva sobre su vida. Pero comprendía también que aquel acontecimiento nuevo era harto grave para que pudiese pensar en él a sangre fría, y procuraba por todos los medios posibles olvidarlo, apartando todos los recuerdos que tenían relación con la situación suya y la de la joven. Cada vez que trataba de olvidar esos recuerdos se le presentaba más viva la escena del muchacho que dormía entre los dos forzados.

Una cosa es saber que en alguna parte, muy lejos, ciertos hombres se ocupan de torturar a otros, en infligirles todas las variedades del sufrimiento y de la humillación, y otra resistir durante tres meses, día por día, el espectáculo de aquella tortura, viendo como se complacen unos en atormentar a los otros. De eso se daba ahora cuenta Nekliudoff.

Veinte veces, por lo menos, durante aquellos tres meses, se había preguntado: "¿Soy yo quien estoy loco y ve las cosas de distinta manera que los demás, o, por el contrario, están locos los otros, aquellos que ejecutan o toleran las cosas que yo veo? Los demás hombres demostraban tal unanimidad, no solamente en tolerar esas cosas que tanto horrorizaban a Nekliudoff, sino en considerarlas necesarias e importantes, que no podía admitir que todos estuvieran locos; y, por otra parte, no podía creer tampoco que razonando como razonaba y pareciéndole sus ideas claras y ordenadas, fuera él el loco. De manera que no sabía nunca a qué carta quedarse.

Pero durante los últimos días veía cada vez más clara la significación de lo que había presenciado durante aquellos tres meses.

He aquí lo que sucedía:

Tenía la impresión de que entre cuantos hombres viven en libertad, la magistratura y la administración escogía a los más ardientes, los más despiertos, en una palabra, los más listos, pero los menos prudentes y astutos; y que esos hombres, sin ser más culpables ni menos peligrosos que los que estaban en libertad, se veían de continuo en prisiones, en presidios, en etapas, donde se les obligaba a estar durante años y años en la más completa ociosidad, lejos de la naturaleza, de la familia y del trabajo; es decir, fuera de todas las condiciones normales de la vida humana.

Nekliudoff comprendió también que esos hombres, en las prisiones, presidios y etapas, estaban sometidos a una serie de humillaciones, — grilletes en los pies, esposas, cabeza afeitada, traje de presidiario, — que no tenían otro objeto de destruir en ellos lo que constituye los principales móviles de la vida moral para la gran mayoría de los hombres, es decir, la preocupación del respeto ajeno, la verguenza, el sentimiento de la dignidad humana.

Veía asimismo Nekliudoff, que exponiendo a esos hombres a un peligro constante de enfermedad o muerte, se les colocaba en esa dispisición de ánimo en que el hombre mejor y más moral se ve impelido, por el instinto de conservación, a cometer y justificar los actos más crueles e inmorales.

Advertía el príncipe también que, obligando a esos hombres a soportar día y noche la compañía de seres depravados por completo, — asesinos, ladrones, incendiarios, — se les obligaba a soportar, asimismo, el contagio de esa depravación.

Decíase Nekliudoff, por último, que tratando de la manera que se trataba a esos hombres, entregándose para con ellos a toda clase de medidas monstruosas, separando los padres de los hijos y los maridos de las esposas, ofreciendo un premio a los denunciadores, era como si se hubiera tratado de probar a esos hombres que todas las formas de la violencia, de la crueldad, de la bestialidad, no solamente no debían ser prohibidas, sino recomendadas por la ley, puesto que daban provecho: de lo cual surgía la conclusión de que todas esas cosas debían ser particularmente permitidas a hombres privados de su libertad y sumidos en la más tremenda de las miserias.

—Diríase, en verdad, — pensaba Nekliudoff, — que ese conjunto de medidas se inventó a propósito para propagar de un modo cierto la depravación y el vicio entre los hombres más fuertes de la nación, de manera que la depravación y el vicio se esparcieran luego por la nación entera. Cada año, millares de seres humanos resultan pervertidos de ese modo, despojados de sus sentimientos naturales, impulsados a practicar las acciones más monstruosas; y cuando se les ha pervertido por completo, se les suelta para que puedan propagar por todo el país los gérmenes infames de que se les impregnó.

En la prisión en que encontró a Katiuscha, y más tarde en todo el trayecto del convoy, en Perm, Ekatherinenburg, Tomk, en todas las etapas, Nekliudoff había visto ya producirse los efectos de lo que no podía considerar de otro modo que como un vasto plan de desmoralización nacional. Había visto naturalezas sencilas, ni buenas ni malas penetradas en las tradicionales nociones morales del aldeano y del cristiano, que poco a poco se despojaron de esas nociones para adquirir otras que consistían en admitir la legitimidad de toda violencia y de toda deshonra.

Ante el espectáculo de los tratamientos infligidos a los prisioneros, aquellas naturalezas habían acabado por creer mentirosos todos los principios de justicia y de caridad que su religión les enseñó; y dedujeron que estaban autorizados para olvidar y dejar de seguir aquelos principios.

En gran número de penados de la conducción, Nekliudoff había observado ejemplos de aquella contaminación morbosa: en Federoff, en Macario y hasta en Tarass, que al cabo de dos meses de cohabitación con los forzados, acabó por adquirir muchas de sus costumbres y por sentir y expresarse como ellos. Nekliudoff le había oído hablar con admiración de aquel bandido viejo que se alababa de haber matado y comido a su compañero. Pensaba que bajo el efecto de aquelos tratamientos infligidos a los prisioneros, el aldeano ruso llegaba en algunos meses a igual estado de perversión que aquel que padecían, después de siglos de podredumbre moral, los intelectuales que glorifican y predican las doctrinas de Nietzche.

Los libros enseñaban a Nekliudoff que aquel conjunto de medidas, de las cuales veía las tristes consecuencias se justificaba por la nenecidad de apartar de la sociedad algunos miembros peligrosos para asistirles y corregirles. Pero esto no resultaba de acuerdo con la realidad. En véz de apartar de la so

ternacional del 24 entre argentinos y uruguayos, la Federación hará jugar mañana el siguiente partido que tendrá lugar en el field del club Gimnasia y Esgrima (Palermo), a la 1 p. m. Los cuadros estarán formados así.

Azules — J. J. Rithner (Porteño), Zenón Díaz (Rosario Central) y A. Reparaz (Gimnasia y Esgrima); A. Sevilla (Embarcadero Córdoba y Rosario), E. Sande, capitán (Independiente) y C. Badaracco (Argentino de Quilmes), E. Galup Lanús (Porteño), C. Iraola (Gimnasia y Esgrima), T. Gazcón (Estudiantes de La Plata), N. Olariaga (Porteño) y N. Gismundi (Porteño de Zárate).

Rojos — E. Fernández (Estudiantes de La Plata), A. Apraiz (Gimnasia y Esgrima) y R. González Escarrá (Porteño); M. Genoud (Porteño), A. H. Molfino, capitán (Gimnasia y Esgrima) y S. Sayanes (Gimnasia y Esgrima); J. J. Lamas (Estudiantes de La Plata), G. Dannaher (Argentino de Quilmes), H. Hayes (Rosario Central), C. Guidi (Tiro Federal) y P. Polimeni (Argentino de Quilmes).

Suplentes: J. Sagastume (Gimnasia y Esgrima); B. H. Mallet (Atlanta) y C. Galup Lanús (Estudiantes de La Plata); J. Bertani (Gimnasia y Esgrima), A. Badaracco (Argentino de Quilmes) y J. A. Pollini (Atlanta), A. Perelló (Sociedda Sportiva Argentina), J. Arrillaga (Argentino de Quilmes), C. Antequeda (Kimberley), S. Santoro (Tigre) y A. Capellini (Gimnasia y Esgrima).

Actuará de referee don E. W. Lambrechs y como linesmen los señores A. Duchini y J. C. Vacarezza.

Programa oficial de partidos a jugarse el domingo próximo:

Competencia — Cuarta división — Estudiantes (La Plata) v. Hispano Argentino.

Campeonato — División intermedia — Sección A — Floresta v. Defensores de Belgrano; Argentino Juniors v. San Fernando; Argentino de Vélez Sársfiled v. Argentino.

Sección B — Argentino de Avellaneda v. Gimnasia y Esgrima de Bánfield; Lanús United v. Barcelona; General Belgrano v. Honor y Patria.

Segunda división — Sección A — Gimnasia y Esgrima v. Estudiantes (La Plata); Kimberley v. Porteño; Argentino de Quilmes A v. Atlanta A; Tigre v. Independiente A.

Sección B — Floresta v. Defensores de Belgrano; Argentino Juniors v. San Fernando; Argentino de Vélez Sársfield v. Argentino.

Sección D — Argentino de Avellaneda v. Gimnasia y Esgrima de Bánfield; Lanús United v. Barcelona; General Belgrano v. Honor y Patria.

Sección E — Peñarol Argentino v. Federal; Tapiales v. Burzaco; Paraná v. Sol Argentino.

Sección F — Universitarios v. Dresde; Club Sportivo Suizo v. Carapachay.

Tercera división — Sección A — Argentino de Quilmes A v. Hispano Argentino; Atlanta A v. Tigre; Porteño v. Independiente A; Kimberley v. Gimnasia y Esgrima; Estudiantes (La Plata) v. Sociedad Sportiva Argentina.

Sección B — Argentino de Vélez Sársfield B v. Floresta B; Independiente B v. Martínez B.; Atlanta B v. Argentino de Quilmes B.

Sección C. — Barcelona A v. Argentino Juniors; Gimnasia y Esgrima de Bánfield C v. Argentino de Avellaneda; Lanús United v. Instituto Americano.

Sección D — Argentino v. Martínez; Barcelona A v. Argentino de Vélez Sársfield A; Lanús United B v. Gimnasia y Esgrima de Bánfield B.

Sección E — Peñarol Argentino A. v. Federal; Tapiales v. Burzaco; Paraná A v. Sol Argentino.

Sección F — Dresde v. General Viamonte; Club Sportivo Suizo v. Porteños Unidos; Universitarios v. Sport Club Internacional; Paraná B v. Peñarol Argentino B.

Sección C — Ferrocarril Provincial v. Imperio; Solís A v. General Balcarce; Plate United B v. Porteños Juniors A; Guarany v. Monserrat.

Sección H — Solís B v. Ciudadela; Internacional de Comercio v. Quirno Florense; Porteños Juniors v. Frontera; Triunvirato v. Plate United.

Cuarta división — Sección A — Estudiantes de La Plata v. Independiente A; Tigre v. Kimberley; Atlanta v. Hispano Argentino; Sociedad Sportiva Argentina v. Gimnasia y Esgrima A.

Sección B — Martínez v. Argentino; Independiente B v. Quirno Florense; San Fernando v. Carapachay.

Sección C — Paraná v. Burzaco; Barcelona v. Lanús United; General Belgrano v. Honor y Patria, Gimnásia y Esgrima de Bánfield v. Instituto Americano.

Secclón D — Frontera v. Monserrat; Tapiales v. Ciudadela.

Quinta división — Sección A — Sociedad Sportiva Argentina v. Carapachay; Gimnasia y Esgrima v. Lanús United; Kimberley v Argentino Juniors; Solís v. Atlanta.

Sección B — Independiente v. General Balcarce; Estudiantes La Plata v. Barcelona; Monserrat v. Hispano; Argentino de Quilmes v. Imperio.

Los partidos se jugarán en las canchas de los nombrados en primer termino.

### CICLISMO

El consejo directivo de la Unión Ciclista Argentina, en su última reunión, resolvió aprobar el acta de la reunión anterior y aceptó la donación del Club Ciclista Independiente, en concepto de su afiliación a la U. C. A., y visto el informe presentado por el señor Barraillé en nombre de algunos ciclistas uruguayos, se resuelve concederles las franquicias que se dieron a los clubs del interior para que puedan participar en las pruebas que se realizan bajo el patrocinio de esta institución.

Para las carreras que se efectuarán el 17 del corriente en el velódromo de Bánfield, se nombraron delegados a V. Fernández y E. Barraillé.

Se concedió al club ciclista El Pedal Argentino la fecha del 5 de octubre para efectuar su clásica carrera en el trayecto de Buenos Aires-Rodríguez-Buenos Aires, y se transfirió la licencia de 3a. a 2a. categoría al señor C. Agosteo, concediendosele también al señor Luis Stocco, por el Sport Club Italia.

Se recuerda también a los afiliados que para el jueves 28 del corriente quedarán clausuradas las inscripciones para el campeonato argentino de velocidad; este se efectuará en la pista de San Isidro, las inscripciones son gratis.

Se prosiguen activando los trabajos relacionados con la gran carrera de resistencia entre Rosario-Buenos Aires, cuya distancia son 400 kilómetros, como también la prueba por [illegible] la hora, premio clásico anual instituído por la U. C. A., el cual deberá correrse en pista.

La carrera que para el 21 de septiembre efectuará el C. C. Amante del Pedal, se denominará "20 de septiembre", haciéndola clásica para dicha institución.

### PEDESTRISMO

"Cross Country"

Mañana domingo, a las 8.30 a m., desde la calle Santa Fe y Maipú será largada esta carrera sobre un recorrido de 16 kilómetros, cuyo punto terminal es en Avenida Alvear y Sarmiento.

Los premios son tres. Salvo el caso de que hubiera doce competidores, se entregarían cinco premios. El premio "Challange Independencia" será otorgado a la institución cuyos tres primeros representantes se clasifiquen con menor número de puntos; dicho premio pasará a ser propiedad definitiva de la institución vencedora al ser ganado tres veces consecutivas o cinco alternadas.

Para esta carrera ha sido nombrada la siguiente comisión: Arbitro, L. Lauria; juez de largada, E. Goira; directores de trayecto: F. Lacoste, C. Bood y J. Bibiloni; cronometrista, A. Ceriana; jueces de llegada, J. Fernández y L. Lacoste.

## PERIODISMO

Fray Mocho — El número 68 de esta revista, impreso con toda nitidez, contiene entre sus numerosas notas literarias y gráficas, un artículo de Luis Araquistain sobre el gran dramaturgo inglés Bernard Shaw.

## BIBLIOGRAFIA

Por las mujeres y los niños que trabajan. — La casa editorial Sempere, de Valencia, ha publicado en un tomo de 200 páginas y un apéndice, con el título que encabeza estas líneas, los discursos que pronunciara en la cámara de diputados nuestro compañero el doctor Palacios, con motivo de la presentación y discusión del proyecto, hoy ley, reglamentando el trabajo de las mujeres y de los niños.

El volumen que nos ocupa, contiene, además, el texto íntegro de la ley sancionada por el congreso, su decreto reglamentario y las distintas interpelaciones que el diputado Palacios promoviera al P. E. a causa de la inobservancia del cumplimiento de las leyes obreras.

El apéndice lo constituye una cantidad de notas relativas a denuncias y comprobaciones referentes a la falta de cumplimiento de esas leyes.

No podemos menos que felicitar a la casa Sempere por su acierto en la publicación de esta obra, cuyo contenido ha de servir, indiscutiblemente, para ilustrar a los trabajadores acerca de las disposiciones de las leyes obreras, así como también para demostrar la incesante y ardua lucha que nuestro compañero ha debido sostener en la cámara de diputados hasta obtener su sanción y velar por su cumplimiento.

Juegos florales. — En un elegante tomo de 120 páginas, el club "United Friend's", de Bolívar, publica la colección de poesías y trabajos en prosa premiados en los juegos florales que organizó la noche del 24 de mayo de 1912.

## CENTROS SOCIALES

LAS VELADAS DE HOY

En los salones que a continuación indicamos se celebrarán en la noche de hoy las diversas fiestas anunciadas por las sociedades:

Centro Eslava, en el Orfeón Español, Piedras 534

Círculo Buenos Aires, en la Giuseppe Garibaldi, Sarmiento 2419.

Centro Gallego de Avellaneda, en su local de Avellaneda.

Juventud Orensana, en el salón del Centro de Almaceneros, Sáenz Peña número 242.

La Renaissance, en el salón de Les Enfants de Beranger, Tacuarí 253.

Austrohúngara, en su local social, Almirante Brown 721.

DIVERSAS NOTICIAS

Centro Eslava — Para la tarde del 24 del actual este centro celebrará asamblea general extraordinaria en el salón Rivadavia 550, para tratar la siguiente orden del día: Acta anterior memoria de la J. D, balance general, reintegración de la J. D., lectura y aprobación del proyecto de reforma de los estatutos y ruegos y preguntas.

El Amor es la Vida — Una gran matinee danzante efectuará mañana en el salón Concordia, Rincón 1141.

La Rusticana — En los salones de la Lago di Como realizará el día 24 del corriente un sarao de gala, en obsequio a las relaciones y familias de sus asociados.

En esta fiesta, la orquesta, compuesta de diez profesores, estará bajo la dirección del maestro Antonelli.

Los Inmortales — En honor de los señores Lorenzo Briosco, José Robatti y Amadeo Bartolomé, el 24 del corriente realizará una matinee de gala en los salones de la XX Settembre, Alsina 2832.

El maestro Landoni, a cuyo cargo está la orquesta, prepara un novedoso programa de danza.

## Marítimas

VAPORES POSTALES ESPERADOS

Mes de agosto

| Nombre | Fecha | Procedencia |
|---|---|---|
| Orissa | 16 | Liverpool (Mo.) |
| D. di Génova | 16 | Génova |
| Araguaya | 17 | Southampton |
| K. F. August | 19 | Hamburgo |
| Avellaneda | 20 | P. del Sur |
| S. Hohenberg | 20 | Trieste |
| I. de Borbón | 21 | Barcelona |
| Verdi | 21 | Nueva York |
| P. di Udine | 21 | Génova |
| Cavour | 21 | Génova |
| Paraná | 22 | Marsella |
| H. Warrior | 22 | Londres |
| Alcalá | 23 | Southampton |
| Regina Elena | 23 | Génova |
| Victoria | 25 | Callao (Mo.) |
| Mendoza | 25 | P. del Sur |
| Demerara | 26 | Liverpool |
| Barcelona | 27 | Barcelona |
| C. Ortegal | 29 | Hamburgo |
| S. Córdoba | 29 | Bremen |
| Valdivia | 29 | Burdeos |
| H. Brae | 29 | Londres |
| Alcalá | 30 | Southampton |
| Hollandia | 30 | Amsterdam |
| D. degli Abruzzi | 30 | Génova |
| Ortega | 31 | Liverpool (Mo.) |
| Pampa | 31 | Marsella |

VAPORES POSTALES A SALIR

Mes de agosto

| Nombre | Fecha | Destino |
|---|---|---|
| R. Vittorio | 16 | Génova |
| Plata | 16 | Marsella |
| Orissa | 16 | Callao (Mo.) |
| Portuguese P. | 20 | Santos |
| P. Quintana | 20 | P. del Sur |
| Ravenna | 21 | Génova |
| [illegible] | [illegible] | Hamburgo |
| [illegible] | 21 | Nueva York |
| [illegible] | [illegible] | Burdeos |
| [illegible] Loch | [illegible] | Londres |
| Araguaya | 22 | Southampton |
| D. di Génova | [illegible] | [illegible] |
| Victoria | [illegible] | [illegible] pool (Mo.) |
| Lutz | [illegible] | [illegible] |
| Desna | [illegible] | Liverpool |
| Cavour | 28 | Génova |
| S. Hohenburg | 29 | Trieste |
| [illegible] | [illegible] | Londres |
| [illegible] | [illegible] | Southampton |



AVISO

Sociedad Tipográfica Bonaerense

Determinando el artículo 40, inciso a), que el derecho a ocupar el nicho está fijado en cinco años, se hace saber a los deudos de los cadáveres que a continuación se expresan, que deben proceder a reducir los restos si se encuentran en condiciones o a la incineración o retiro del panteón social si no estuvieran en estado de reducción, dentro del término de sesenta días, a contar de la primera publicación; de lo contrario la sociedad procederá a su incineración, depositándolos en el osario.

Aguirre Agustín, Aicardi Julio, Aloto Bernarda L. de, Amespil Pedro, Basualdo Juan B., Bellón Vicente, Bono Nicolás B. di, Bouchón Carlos B., Cabrera Abdón, Cabrera Abdona, Carrión Vicenta L. de, Casal María C. de, Castro Benjamín, Casullo José M., Casullo Leandro N., Conde José, Daroqui Enriqueta, Defilippi María A. de, Dinamo Cosme, Falco Domingo, Fierro Marcial, Filippi Melitona C. de, Flores Manuel E., Fuentes Manuel de la, Garay Cornelio, Garay Elisa S. de, Garay Emma, Lubrano José, March Adelaida, March Aurelliano, Márquez Dolores, Márquez Juan M., Márquez Rodolfo M., Marzola Fernando, Masilli Emilia C. de, Mejías Nicolás P., Minutto Jerónimo, Modernel Luis T., Pérez Floro A., Pérrenger Guillermo, Piriz Bernardo, Pites Eduardo, Pites Raaefl, Pons Josefa S. de, Pons Juana T. de, Rivas Luisa A. de, Rodríguez Albino, Sarmiento Manuel J., Sorondo Catalina A. de, Verón Sixto y Vittielo Carmen A. de.

Por el mismo término se hace extensivo este aviso a los deudos de los siguientes cadáveres, que se encuentran provisoriamente en el osario Alapont Francisco, Alvarez Ginés, Aravena Gregorio, Castañeda Liberata S. de, Modernel María P. de, Mosquera Manuel R., Moranche Carlos, Moranchel Simón, Salvadores Josefa A. de, Serra Wenceslao y Tapie Javier — Buenos Aires, agosto 1 de 1913.—El secretario.

v-30-9-913.




La Vanguardia

DIARIO DE LA MAÑANA

Defensor de los intereses del pueblo trabajador

Subscripción mensual . . . . . . . . $ 1.50 m/n.
Número suelto . . . . . . . . „ 0.05 „




# Primer Gran Concurso
## de los Cigarrillos
# Buenos Aires

**CON INTERVENCIÓN DE SEIS ESCRIBANOS DE DIFERENTES CIUDADES DE LA REPÚBLICA, a base de las figuritas de los cigarrillos "BUENOS AIRES", de cualquiera de las series A, B o C.**

En este concurso se adjudicarán diferentes premios a las personas que escriban por su orden todas o algunas de las seis palabras que faltan en la siguiente oración y que fueron previamente encerradas cada una en un sobre correlativamente numerado:

"La República Argentina ........(1.a)........ en la paz, es ........(2.a)........
por el ........(3.a)........ de sus hijos, por el prestigio de sus ........(4.a)........
la ........(5.a)........ de su suelo y la ........(6.a)........ de sus leyes."

Esta oración se dividió en seis partes, siendo entregada cada una a los señores siguientes:

1.a Al señor Administrador General de la Compañía Argentina de Tabacos.
2.a A los Escribanos señores Gabastou y Lalanne, Buenos Aires.
3.a Al Escribano señor Julio Hernández, Rosario.
4a. Al Escribano señor Pedro Díaz Yofre, Córdoba.
5a. Al Escribano señor Ricardo C. Kennedy, La Plata.
6a. Al Escribano señor Rogelio Estévez Cambra, Bahía Blanca,

cada uno de los cuales, por separado, escribió una palabra que completase la frase dentro del sentido general de la oración, procediendo a incluirla en un sobre que fué cerrado y lacrado, quedando el primer sobre en poder del Escribano señor Dr. José A. Novaro, calle Victoria 633, de la Capital Federal, y los otros en poder respectivamente de cada uno de los señores Escribanos que intervinieron en la formación de la oración.

Se establece para este Gran Concurso los siguientes premios:

1.o — Una amplia casa de excelente construcción, céntricamente ubicada en la calle Solís 1237, de la Capital Federal, o 35.000 **PESOS EN DINERO EFECTIVO**, a elección del agraciado, premio que será adjudicado a la persona que escriba por su orden las seis palabras, completando la oración objeto del Concurso.
2.o — 10.000 pesos m|n en dinero efectivo, que serán adjudicados a la persona que escriba por su orden la 1.a, 2.a, 3.a, 4.a y 5.a palabras.
3.o — 5.000 pesos en dinero efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.a, 2.a, 3.a y 4.a.
4.o — 3.000 pesos en dinero efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que por su orden escriban la 1a. 2a. y 3a.
5.o — 2.000 pesos en dinero efectivo, que serán fraccionados por partes iguales entre todas las personas que escriban por su orden la 1.a y 2.a

En caso de coincidir dos o más concursantes en las soluciones favorecidas con el 1.o y el 2.o premios, se procederá entre ellos a un sorteo para la adjudicación de los mismos. Todas las soluciones que se encuentren en este caso serán objeto de publicación, con los nombres de las personas que las remitieran.

**Los cupones** para este Concurso se **REGALAN** en todas las cigarrerías de la Capital Federal y del Interior de la República

**Las soluciones** se reciben en las Oficinas de la Compañía Argentina de Tabacos, Bolívar 761, Capital Federal, o en su Sucursal en Rosario, Urquiza 1142, **hasta las 12 de la noche del día 22 de Diciembre del presente año, fecha en que quedará clausurado el Concurso.**

**CUPON**

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

SOLUCION:

"La República Argentina ..........
(1.) .......... en la paz, es ..........
.....(2.)..... por el .....(3.).....
.......... de sus hijos, por el prestigio
de sus .....(4.)....., la ..........
(5.) .......... de su suelo y la .....(6.).....
.......... de sus leyes".

Firma: ..........

Escriba con claridad.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Este Cupón no es válido si no lleva pegadas en los sitios indicados seis figuritas, iguales o diferentes, de las que contienen todos los atados de cigarrillos "Buenos Aires", de cualquiera de las series A. B. o C.

Nombre: ..........
Domicilio: ..........
Localidad: .......... F.C. ..........
Fecha: ..........

Entregue personalmente este CUPON o remítalo por carta certificada, poniendo en el sobre:
CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS "BUENOS AIRES" — COMPAÑIA ARGENTINA DE TABACOS, BOLIVAR 761, CAPITAL FEDERAL, o a su Sucursal en ROSARIO, URQUIZA 1142.

**CUPON**

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

SOLUCION:

"La República Argentina ..........
(1.) .......... en la paz, es ..........
.....(2.)..... por el .....(3.).....
.......... de sus hijos, por el prestigio
de sus .....(4.)....., la ..........
5.) .......... de su suelo y la .....(6).....
.......... de sus leyes"

Firma: ..........

Escriba con claridad.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Péguese en este hueco una FIGURITA de los Cigarrillos "Buenos Aires" de cualquiera de las series A, B o C.

Este Cupón no es válido si no lleva pegadas en los sitios indicados seis figuritas, iguales o diferentes, de las que contienen todos los atados de cigarrillos "Buenos Aires", de cualquiera de las serie A. B. o C.

Nombre: ..........
Domicilio: ..........
Localidad: .......... F.C. ..........
Fecha: ..........

Entregue personalmente este CUPON o remítalo por carta certificada, poniendo en el sobre:
CONCURSO DE LOS CIGARRILLOS "BUENOS AIRES" — COMPAÑIA ARGENTINA DE TABACOS, BOLIVAR 761, CAPITAL FEDERAL, o a su Sucursal en ROSARIO, URQUIZA 1142.